



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

60 metai

2017 m. rugsėjo 4 d.

Turinys

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2017/C 293/01

Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiami  
leidiniai . . . . . 1

### V Nuomonės

#### TEISINĖS PROCEDŪROS

##### Teisingumo Teismas

2017/C 293/02

Byla C-60/15 P: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH/Europos Komisija* (Apeliacinis skundas — Teisė susipažinti su dokumentais, esančiais Europos Sąjungos institucijose — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Teisės susipažinti išimtis — 4 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Šių institucijų sprendimų priėmimo proceso apsauga — Aplinka — Orhuso konvencija — Reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 — 6 straipsnio 1 dalis — Viešasis interesas, kad būtų atskleista su aplinka susijusi informacija — Vokietijos valdžios institucijų Europos Komisijai perduota informacija apie Vokietijos teritorijoje esančius įrenginius, su kuriais susiję Sąjungos teisės aktai dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų keitimosi sistemos — Dalinis atsisakymas leisti susipažinti su informacija) . . . . . 2

2017/C 293/03

Byla C-633/15: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*First-tier Tribunal (Tax Chamber)* (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *London Borough of Ealing/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokestis (PVM) — Direktyva 2006/112/EB — Su sportu ir kūno kultūra glaudžiai susijusių paslaugų neapmokestinimas — 133 straipsnis — Neapmokestinimo netaikymas tuo atveju, jei kyla konkurencijos iškreipimo rizika komercinėms įmonėms, kurios turi mokėti PVM — Pelno nesiekiančių viešosios teisės reglamentuojamų įstaigų teikiamos paslaugos) . . . 3

2017/C 293/04	Byla C-651/15 P: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Verein zur Wahrung von Einsatz und Nutzung von Chromtrioxid und anderen Chrom-VI-Verbindungen in der Oberflächentechnik eV (VECCO) ir kt./Europos Komisija, Europos cheminių medžiagų agentūra, Assogalvanica ir kt.</i> (Apeliacinis skundas — Reglamentas (CE) Nr. 1907/2006 (REACH) — 58 straipsnio 2 dalis — Leidimas — Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos — Išimtis — Reglamentas, kuriuo keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 XIV priedas — Chromo trioksido įtraukimas į cheminių medžiagų, kurių autorizacija reikalinga, sąrašą) . . . . .	3
2017/C 293/05	Byla C-701/15: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Malpensa Logistica Europa SpA/SEA – Società Esercizi Aeroportuali SpA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Transportas — Sąvoka „geografinės vietovės eksploatavimas siekiant suteikti vežėjams oru oro uostų erdvę arba kitą terminalų infrastruktūrą“ — Direktyvos 2004/17/EB ir 96/67/EB — Nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis nereikalaujama prieš suteikiant oro uosto erdves surengti viešojo pirkimo procedūrą) . . . . .	4
2017/C 293/06	Byla C-76/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Najvyšší súd Slovenskej republiky</i> (Slovakija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>INGSTEEL spol. sro, Metrostav a/ Úrad pre verejné obstarávanie</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — 47 straipsnio 1, 4 ir 5 dalys — Konkurso dalyvio ekonominė ir finansinė padėtis — Direktyvos 89/665/EEB ir 2007/66/EB — Ieškinys dėl sprendimo pašalinti konkurso dalyvį iš viešojo pirkimo procedūros — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė į veiksmingą teisinę gynybą) . . . . .	5
2017/C 293/07	Byla C-89/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Najvyšší súd Slovenskej republiky</i> (Slovakija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Radostlaw Szoja/Sociálna poisťovňa</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinės apsaugos sistemų taikymas — Darbuotojai migrantai — Asmuo, kuris pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirba dvejose skirtingose valstybėse narėse — Taikytinų teisės aktų nustatymas — Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 — 13 straipsnio 3 dalis — Reglamentas (EB) Nr. 987/2009 — 14 straipsnio 5b dalis — 16 straipsnis — Administracinės komisijos sprendimų poveikis socialinės apsaugos sistemų koordinavimui — Nepriimtumas) . . . . .	6
2017/C 293/08	Byla C-129/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Szolnoki Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Vengrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Túrkevei Tejtermelő Kft./Országos Környezetvédelmi és Természetvédelmi Főfelügyelőség</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Aplinka — SESV 191 ir 193 straipsniai — Direktyva 2004/35/EB — Taikymas <i>ratione materiae</i> — Oro tarša dėl neteisėto atliekų deginimo — Principas „teršėjas moka“ — Nacionalinės teisės aktas, kuriame nustatyta žemės sklypo savininko, kuriame atsirado tarša, ir teršėjo solidarioji atsakomybė) . . . . .	6
2017/C 293/09	Byla C-133/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Cour d'appel de Mons</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Christian Ferenschild/JPC Motor SA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartojimo prekių pardavimas ir garantijos — Direktyva 1999/44/EB — 5 straipsnio 1 dalis — Pardavėjo atsakomybės laikotarpis — Senaties terminas — 7 straipsnio 1 dalies antra pastraipa — Naudotos prekės — Sutartyje nustatytas pardavėjo atsakomybės apribojimas) . . . . .	7
2017/C 293/10	Byla C-151/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Lietuva) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>UAB „Vakarų Baltijos laivų statykla“/Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2003/96/EB — Energetikos produktų ir elektros energijos apmokestinimas — 14 straipsnio 1 dalies c punktas — Energetikos produktų, naudojamų kaip degalų laivų navigacijai Europos Sąjungos vandenyse ir elektros energijos gamybai laivuose, atleidimas nuo mokesčio — Degalai, naudojami laivui nuplukdyti iš jo statybos vietos į kitos valstybės narės uostą, turint tikslą ten paimti jo pirmąjį komercinį krovinį) . . . . .	8

2017/C 293/11	Byla C-193/16: Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Tribunal Superior de Justicia del País Vasco</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>E/Subdelegación del Gobierno en Álava</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Sąjungos pilietybė — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje — Direktyva 2004/38/EB — 27 straipsnio 2 dalies antra pastraipa — Teisės atvykti į šalį ir teisės gyventi joje apribojimai dėl viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ar visuomenės sveikatos priežasčių — Elgesys, keliantis tikrą, esamą ir gana rimtą pavojų pagrindiniam visuomenės interesui — Tikras ir esamas pavojus — Sąvoka — Sąjungos pilietis, gyvenantis priimančiojoje valstybėje narėje, kur jis atlieka įkalinimo bausmę už pakartotinius seksualinės prievartos prieš nepilnamečius nusikaltimus) . . . . .	9
2017/C 293/12	Byla C-354/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Arbeitsgericht Verden</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ute Kleinsteuber/Mars GmbH</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 2000/78/EB — 1, 2 ir 6 straipsniai — Vienodas požiūris — Bet kokios diskriminacijos dėl lyties draudimas — Profesinė pensija — Direktyva 97/81/EB — Bendrasis susitarimas dėl darbo ne visą darbo dieną — 4 straipsnio 1 ir 2 dalys — Įgytų teisių į pensiją skaičiavimo tvarka — Valstybės narės teisės aktai — Skirtingas požiūris į darbuotojus, dirbančius ne visą darbo dieną) . . . . .	9
2017/C 293/13	Byla C-368/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Højesteret</i> (Danija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Assens Havn/Navigators Management (UK) Limited</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Jurisdikcija draudimo srityje — Nacionalinės teisės aktai, tam tikromis sąlygomis numatantys nukentėjusiojo asmens teisę tiesiogiai pareikšti ieškinį už įvykį atsakingo asmens draudikui — Jurisdikciją nustatanti sąlyga, dėl kurios susitarė draudikas ir žalą padaręs asmuo) . . . . .	10
2017/C 293/14	Byla C-388/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/Ispanijos Karalystė</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Teisingumo Teismo sprendimas, kuriuo konstatuojamas išipareigojimų neįvykdymas — Teismo sprendimo neįvykdymas — SESV 260 straipsnio 2 dalis — Piniginės sankcijos — Vienkartinė suma) . . . . .	11
2017/C 293/15	Byla C-433/16: 2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje ( <i>Corte suprema di cassazione</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Bayerische Motoren Werke AG/Acacia Srl</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Intelektinė nuosavybė — Bendrijos dizainas — Reglamentas (EB) Nr. 6/2002 — 81 ir 82 straipsniai — Ieškinys dėl teisių pažeidimo nebuvimo pripažinimo — Valstybės narės, kurioje yra atsakovo buveinė, Bendrijos dizainų teismų jurisdikcija) . . . . .	11
2017/C 293/16	Byla C-231/17 P: 2017 m. gegužės 3 d. Vatsėva pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. balandžio 7 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimtoms nutarties byloje T-920/16 <i>Vatseva/Europos Žmogaus Teisių Teismas</i> . . . . .	12
2017/C 293/17	Byla C-293/17: 2017 m. gegužės 22 d. <i>Raad van State</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Coöperatie Mobilisation for the Environment UA, Vereniging Leefmilieu/College van gedeputeerde staten van Limburg, College van gedeputeerde staten van Gelderland</i> . . . . .	12
2017/C 293/18	Byla C-294/17: 2017 m. gegužės 22 d. <i>Raad van State</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Stichting Werkgroep Behoud de Peel/College van gedeputeerde staten van Noord-Brabant</i> . . . . .	14
2017/C 293/19	Byla C-326/17: 2017 m. gegužės 31 d. <i>Raad van State</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Directie van de Dienst Wegverkeer (RDW) ir kt., kita apeliacinio proceso šalis Z</i> . . . . .	16

2017/C 293/20	Byla C-330/17: 2017 m. birželio 2 d. <i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V./Germanwings GmbH</i> . . . . .	16
2017/C 293/21	Byla C-367/17: 2017 m. birželio 13 d. <i>Bundespategericht</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>S/EA ir kt.</i> . . . . .	17
2017/C 293/22	Byla C-369/17: 2017 m. birželio 16 d. <i>Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Shajin Ahmed/Bevándorlási és Menekültügyi Hivatal</i> . . . . .	19
2017/C 293/23	Byla C-388/17: 2017 m. birželio 29 d. <i>Högsta förvaltningsdomstolen</i> (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Konkurrensverket/SJ AB</i> . . . . .	19
2017/C 293/24	Byla C-392/17: 2017 m. birželio 29 d. <i>Curtea de Apel Oradea</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Sindicatul Energia Oradea/SC Termoelectrica SA</i> . . . . .	20
2017/C 293/25	Byla C-399/17: 2017 m. liepos 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Čekijos Respublika</i> . . . . .	20
2017/C 293/26	Byla C-404/17: 2017 m. liepos 6 d. <i>Förvaltningsrätten i Malmö, migrationsdomstolen</i> (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>A/Migrationsverket</i> . . . . .	21
2017/C 293/27	Byla C-416/17: 2017 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Prancūzijos Respublika</i> . . . . .	22
2017/C 293/28	Byla C-419/17 P: 2017 m. liepos 11 d. <i>Deza, a.s</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-115/15 Deza, a.s./ECHA</i> . . . . .	23
2017/C 293/29	Byla C-427/17: 2017 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Airija</i> . . . . .	24
2017/C 293/30	Byla C-428/17 P: 2017 m. liepos 15 d. <i>Meta Group Srl</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. gegužės 4 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-744/14 Meta Group/Komisija</i> . . . . .	25
2017/C 293/31	Byla C-450/17 P: 2017 m. liepos 26 d. <i>Landeskreditbank Baden-Württemberg – Förderbank</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. gegužės 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-122/15 Landeskreditbank Baden-Württemberg – Förderbank/Europos Centrinis Bankas</i> . . . . .	27

### **Bendrasis Teismas**

2017/C 293/32	Byla T-644/14: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>ADR Center/Komisija</i> (Finansinė parama — 2007–2013 m. „Pagrindinių teisių ir teisingumo“ bendroji programa — „Civilinio teisingumo“ specialioji programa — Ieškinys dėl panaikinimo — Privaloma tvarka vykdomas sprendimas — SESV 299 straipsnis — Teisės akto rengėjo kompetencija — Gero administravimo principas — Prašymas nurodyti Komisijai išmokėti mokėtiną likutį pagal subsidijų sutartis — Dalinis ieškinio perkvalifikavimas — Arbitražinė išlyga — Bendrojo Teismo jurisdikcija — Reikalavimus atitinkančios išlaidos) . . . . .	29
2017/C 293/33	Byla T-143/15: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ispanija/Komisija</i> (EŽŪGF ir EŽŪFKP — Nefinansuojamos išlaidos — Ispanijos patirtos išlaidos — Atsietoji tiesioginė pagalba 2008 ir 2009 paraiškų teikimo metais — Kontrolės sistemos trūkumai — Kontrolės mėginių nustatymas — Įrodinėjimo pareiga — Pagalba kaimo plėtrai Kastilijos ir Leono autonominiame regione 2009 ir 2010 paraiškų teikimo metais — Vietoje atliekama kontrolė — Pagrindiniai patikrinimai — Proporciumas) . . . . .	29

2017/C 293/34	Byla T-287/16: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Belgija/Komisija</i> (EŽŪGF ir EŽŪFKP — Nefinansuojamos išlaidos — Belgijos patirtos išlaidos — Eksporto grąžinamosios išmokos — Nesusigrąžinimas dėl aplaidumo, dėl kurio atsakomybė tenka valstybės narės įstaigai — Visų galimų teisių gynimo priemonių neišnaudojimas — Proporcingumas) . . . . .	30
2017/C 293/35	Byla T-309/16: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cafés Pont/EUIPO – Giordano Vini (Art’s Cafè)</i> (Europos Sąjungos prekių ženklas — Registracijos panaikinimo procedūra — Vaizdinis Europos Sąjungos prekių ženklas „Art’s Cafè“ — Prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 15 straipsnio 1 dalis ir 51 straipsnio 1 dalis) . . . . .	31
2017/C 293/36	Byla T-780/16: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Mediaexpert/EUIPO – Mediaexpert (mediaexpert)</i> (Europos Sąjungos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Europos Sąjungos prekių ženklas „mediaexpert“ — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas „mediaexpert“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punktas ir 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Ankstesnio prekių ženklo egzistavimo, registracijos galiojimo ir apsaugos apimtį įrodymas — Ankstesnio prekių ženklo registracijos pažymėjimas — Vertimas — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 37–39 taisyklės ir 98 taisyklės 1 dalis — Teisėti lūkesčiai) . . . . .	31
2017/C 293/37	Byla T-812/14: 2017 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>BPC Lux 2 ir kt./Komisija</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Portugalijos institucijų pagalba, skirta finansų įstaigos Banco Espírito Santo restruktūrizacijai — Laikino banko įsteigimas ir kapitalizacija — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta suderinama su vidaus rinka — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Nepriimtumas) . . . . .	32
2017/C 293/38	Byla T-423/16: 2017 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>De Masi/Komisija</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su Tarybos įsteigta Elgesio kodekso (verslo apmokestinimas) grupe — Atsakymas į pirmines paraiškas radus teisingą sprendimą — Patvirtinamojo sprendimo nebuvimas — Nepriimtumas) . . . . .	32
2017/C 293/39	Byla T-716/16: 2017 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Pfizer ir Pfizer santé familiale/Komisija</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Muitų sąjunga — Bendrasis muitų tarifas — Tarifų ir statistinė nomenklatūra — Klasifikavimas kombinuotojoje nomenklatūroje — Tarifo subpozicijos — Muitai, kurie taikomi šiose tarifo subpozicijose klasifikuojamoms prekėms — Reglamentuojamojo pobūdžio aktas, dėl kurio reikia priimti įgyvendinamąsias priemones — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtumas) . . . . .	33
2017/C 293/40	Byla T-849/16 R: 2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>PGNiG Supply &amp; Trading/Komisija</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyva 2009/73/EB — Bundesnetzagentur prašymas pakeisti sąlygas, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės OPAL dujotiekio eksploatavimui — Komisijos sprendimas, kuriuo pakeistos sąlygos, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas) . . . . .	34
2017/C 293/41	Byla T-883/16 R: 2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Lenkija/Komisija</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyva 2009/73/EB — Bundesnetzagentur prašymas pakeisti sąlygas, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės OPAL dujotiekio eksploatavimui — Komisijos sprendimas, kuriuo pakeistos sąlygos, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas) . . . . .	34
2017/C 293/42	Byla T-130/17 R: 2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo/Komisija</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyva 2009/73/EB — Bundesnetzagentur prašymas pakeisti sąlygas, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės OPAL dujotiekio eksploatavimui — Komisijos sprendimas, kuriuo pakeistos sąlygos, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas) . . . . .	35

2017/C 293/43	Byla T-131/17 R: 2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Argus Security Projects/EIVT</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — EIVT — Susigrąžinimas iškaitymo būdu — Prašymas taikyti laikinąsias priemones — Finansinė žala — Rūpestingumo pareiga — Skubos nebuvimas) . . . . .	35
2017/C 293/44	Byla T-244/17 R: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>António Conde &amp; Companhia/Komisija</i> (Laikinosios apsaugos priemonės — Žvejybos laivas — Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacija — Priiartinumas — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Suinteresuotumo nebuvimas) . . . . .	36
2017/C 293/45	Byla T-392/17: 2017 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>TE/Komisija</i> . . . . .	36
2017/C 293/46	Byla T-400/17: 2017 m. birželio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Deza/Komisija</i> . . . . .	37
2017/C 293/47	Byla T-421/17: 2017 m. liepos 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Leino-Sandberg/Parlamentas</i> . . . . .	38
2017/C 293/48	Byla T-422/17: 2017 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>UF/EPSO</i> . . . . .	38
2017/C 293/49	Byla T-443/17: 2017 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>António Conde &amp; Companhia/Komisija</i> . . . . .	39
2017/C 293/50	Byla T-86/15: 2017 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Aston Martin Lagonda/EUIPO</i> (Variklinės transporto priemonės priekinių grotelių pavaizdavimas) . . . . .	40
2017/C 293/51	Byla T-88/15: 2017 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Aston Martin Lagonda/EUIPO</i> (Variklinės transporto priemonės priekinių grotelių pavaizdavimas) . . . . .	40
2017/C 293/52	Byla T-38/17: 2017 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>DQ ir kt./Parlamentas</i> . . . . .	40
2017/C 293/53	Byla T-203/17: 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>GY/Komisija</i> . . . . .	41



## IV

*(Pranešimai)*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

**Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje skelbiami leidiniai***(2017/C 293/01)***Paskutinis leidinys**

OL C 283, 2017 8 28

**Skelbti leidiniai**

OL C 277, 2017 8 21

OL C 269, 2017 8 14

OL C 256, 2017 8 7

OL C 249, 2017 7 31

OL C 239, 2017 7 24

OL C 231, 2017 7 17

Šiuos tekstus galite rasti

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH/Europos Komisija*

(Byla C-60/15 P) <sup>(1)</sup>

(Apeliacinis skundas — Teisė susipažinti su dokumentais, esančiais Europos Sąjungos institucijose — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Teisės susipažinti išimtys — 4 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą — Šių institucijų sprendimų priėmimo proceso apsauga — Aplinka — Orhuso konvencija — Reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 — 6 straipsnio 1 dalis — Viešasis interesas, kad būtų atskleista su aplinka susijusi informacija — Vokietijos valdžios institucijų Europos Komisijai perduota informacija apie Vokietijos teritorijoje esančius įrenginius, su kuriais susiję Sąjungos teisės aktai dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų keitimosi sistemos — Dalinis atsisakymas leisti susipažinti su informacija)

(2017/C 293/02)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Apeliantė: *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH*, atstovaujama advokatų S. Altenschmidt ir P.-A. Schütter

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama H. Krämer, F. Clotuche-Duvieusart ir P. Mihaylova

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2014 m. gruodžio 11 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą *Saint-Gobain Glass Deutschland/Komisija* (T-476/12, nepaskelbtas Rink., EU:T:2014:1059).
2. Panaikinti 2013 m. sausio 17 d. Komisijos sprendimą neleisti susipažinti su visu sąrašu, Vokietijos Federacinės Respublikos Komisijai perduotu pagal 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimo 2011/278/ES, kuriuo nustatomos suderinto nemokamo apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės, 15 straipsnio 1 dalyje numatytą procedūrą, tiek, kiek šiame dokumente yra su tam tikrais Vokietijos teritorijoje esančiais *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH* įrenginiais susijusių duomenų apie preliminarius apyvartinius taršos leidimus, veiklą ir pajėgumo lygį atsižvelgiant į išmetamą anglies dioksidą (CO<sub>2</sub>) 2005–2010 m., įrenginių efektyvumą ir 2013–2020 m. laikotarpiui preliminariai skirtus metinius apyvartinius taršos leidimus.
3. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas, kurias *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH* patyrė pirmojoje instancijoje ir šiame apeliaciniame procese.

<sup>(1)</sup> OL C 138, 2015 4 27.



**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) London Borough of Ealing/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Byla C-633/15) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokestis (PVM) — Direktyva 2006/112/EB — Su sportu ir kūno kultūra glaudžiai susijusių paslaugų neapmokestinimas — 133 straipsnis — Neapmokestinimo netaikymas tuo atveju, jei kyla konkurencijos iškreipimo rizika komercinėms įmonėms, kurios turi mokėti PVM — Pelno nesiekiančių viešosios teisės reglamentuojamų įstaigų teikiamos paslaugos)**

(2017/C 293/03)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: London Borough of Ealing

Atsakovė: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

**Rezoliucinė dalis**

1. 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112 dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 133 straipsnio antra pastraipa turi būti aiškinama taip, kad remiantis ja nedraudžiami valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos neapmokestinimas pridėtinės vertės mokesčiu (PVM) taikomas viešosios teisės reglamentuojamoms įstaigoms, kurios teikia su sportu arba kūno kultūra glaudžiai susijusias paslaugas, kaip tai suprantama pagal minėtos direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktą, tik jeigu įgyvendinamos šios direktyvos 133 straipsnio pirmos pastraipos d punkte įtvirtintos sąlygos, nors, pirma, 1989 m. sausio 1 d. ši valstybė narė neapmokestino PVM visų šių paslaugų ir, antra, nagrinėjamos paslaugos nebuvo neapmokestinamos PVM, kol nebuvo nustatytas reikalavimas laikytis minėtos sąlygos.
2. Direktyvos 2006/112 133 straipsnio antra pastraipa turi būti aiškinama taip, kad remiantis ja draudžiami nacionalinės teisės aktai, kokie nagrinėjami pagrindinėje byloje, tiek, kiek pagal juos neapmokestinimas PVM taikomas viešosios teisės reglamentuojamoms įstaigoms, kurios teikia su sportu arba kūno kultūra glaudžiai susijusias paslaugas, kaip tai suprantama pagal minėtos direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktą, tik jeigu įgyvendinama šios direktyvos 133 straipsnio pirmos pastraipos d punkte įtvirtinta sąlyga, šios sąlygos netaikant kitoms tokias paslaugas teikiančioms pelno nesiekiančioms įstaigoms, nei viešosios teisės reglamentuojamos organizacijos.

<sup>(1)</sup> OL C 59, 2016 2 15.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Verein zur Wahrung von Einsatz und Nutzung von Chromtrioxid und anderen Chrom-VI-verbindungen in der Oberflächentechnik eV (VECCO) ir kt./Europos Komisija, Europos cheminių medžiagų agentūra, Assogalvanica ir kt.**

(Byla C-651/15 P) <sup>(1)</sup>

**(Apeliacinis skundas — Reglamentas (CE) Nr. 1907/2006 (REACH) — 58 straipsnio 2 dalis — Leidimas — Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos — Išimtis — Reglamentas, kuriuo keičiamas Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIV priedas — Chromo trioksido įtraukimas į cheminių medžiagų, kurių autorizacija reikalinga, sąrašą)**

(2017/C 293/04)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantės: Verein zur Wahrung von Einsatz und Nutzung von Chromtrioxid und anderen Chrom-VI-verbindungen in der Oberflächentechnik eV (VECCO), Adolf Krämer GmbH & Co. KG, AgO Argentum GmbH ir kitos šalys (išsamus sąrašas apeliaciniame skunde), atstovaujamos advokato C. Mereu ir solisitoriaus J. Beck

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama K. Mifsud Bonnici ir K. Talabér Ritz, Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA), atstovaujama W. Broere ir M. Heikkilä, Assogalvanica, Ecometal, Comité européen des traitements de surfaces (CETS) ir kitos šalys (išsamus sąrašas apeliaciniame skunde), atstovaujamos advokato C. Mereu ir solisitoriaus J. Beck

Komisijos pusėje įstojusi į bylą šalis: Prancūzijos Respublika, atstovaujama D. Colas ir J. Traband

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Verein zur Wahrung von Einsatz und Nutzung von Chromtrioxid und anderen Chrom-VI-Verbindungen in der Oberflächentechnik eV (VECCO) ir kitų apeliančių, kurių pavadinimai nurodyti I priede, padengti savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Prancūzijos Respublika ir Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 78, 2016 2 29.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Malpensa Logistica Europa SpA/SEA – Società Esercizi Aeroportuali SpA**

(Byla C-701/15) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Transportas — Sąvoka „geografinės vietovės eksploatavimas siekiant suteikti vežėjams oru oro uostų erdvę arba kitą terminalų infrastruktūrą“ — Direktyvos 2004/17/EB ir 96/67/EB — Nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis nereikalaujama prieš suteikiant oro uosto erdves surengti viešojo pirkimo procedūrą)**

(2017/C 293/05)

Proceso kalba: italų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Malpensa Logistica Europa SpA

Atsakovė: SEA – Società Esercizi Aeroportuali SpA

Dalyvaujant: Beta-Trans SpA

### Rezoliucinė dalis

2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo 7 straipsnis turi būti aiškinamas kaip nedraudžiantis tokių nacionalinės teisės nuostatų, kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriose nereikalaujama surengti viešo konkurso prieš suteikiant – taip pat ir laikinai – oro uosto erdves antžeminei oro uostų veiklai vykdyti, kai už tokį suteikimą oro uosto valdytojas nemoka užmokesčio.

<sup>(1)</sup> OL C 136, 2016 4 18.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) INGSTEEL spol. sro, Metrostav as/Úrad pre verejné obstarávanie**

(Byla C-76/16) <sup>(1)</sup>

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — 47 straipsnio 1, 4 ir 5 dalys — Konkurso dalyvio ekonominė ir finansinė padėtis — Direktyvos 89/665/EEB ir 2007/66/EB — Ieškinys dėl sprendimo pašalinti konkurso dalyvį iš viešojo pirkimo procedūros — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė į veiksmingą teisinę gynybą)**

(2017/C 293/06)

Proceso kalba: slovakų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Najvyšší súd Slovenskej republiky

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantės: INGSTEEL spol. sro, Metrostav as

Atsakovė: Úrad pre verejné obstarávanie

dalyvaujant: Slovenský futbalový zväz

**Rezoliucinė dalis**

1. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 47 straipsnio 1 dalies a punktas ir 4 dalis turi būti aiškinamos taip, kad jos nedraudžia perkančiajai organizacijai pašalinti dalyvį iš viešojo pirkimo motyvuojant tuo, kad šis neatitinka skelbime apie konkursą nustatytos sąlygos, susijusios su ekonomine ir finansine padėtimi, būtent – pateikti banko pažymą dėl įsipareigojimo suteikti skelbime apie konkursą nurodyto dydžio paskolą ir šiam dalyviui garantuoti, kad jis galės disponuoti ta suma visą šios pirkimo sutarties vykdymo laiką.
2. Direktyvos 2004/18 47 straipsnio 5 dalis turi būti aiškinama taip, kad kai skelbime apie konkursą reikalaujama pateikti banko pažymą dėl įsipareigojimo suteikti šiame skelbime nurodyto dydžio paskolą ir šiam dalyviui garantuoti, kad jis galės disponuoti ta suma visą šios sutarties vykdymo laiką, aplinkybė, kad banko filialai, į kuriuos konkurso dalyvis kreipėsi, nemanoma galintys konkurso dalyviui išduoti pažymą, kuri atitiktų nurodytas sąlygas, gali būti „pateisinama priežastis“, kaip tai suprantama pagal šį straipsnį, dėl kurios minėtas konkurso dalyvis prirėkęs kaip savo ekonominės ir finansinės padėties įrodymą gali pateikti bet kokius kitus dokumentus, kuriuos perkančioji organizacija pripažįsta esančius tinkamais, jeigu jis objektyviai negalėjo pateikti perkančiosios organizacijos prašomų dokumentų, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

<sup>(1)</sup> OL C 270, 2017 7 25.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Radosław Szoja/Sociálna poisťovňa**

(Byla C-89/16) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinės apsaugos sistemų taikymas — Darbuotojai migrantai — Asmuo, kuris pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirba dviejose skirtingose valstybėse narėse — Taikytinų teisės aktų nustatymas — Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 — 13 straipsnio 3 dalis — Reglamentas (EB) Nr. 987/2009 — 14 straipsnio 5b dalis — 16 straipsnis — Administracinės komisijos sprendimų poveikis socialinės apsaugos sistemų koordinavimui — Nepriimtinumai)*

(2017/C 293/07)

Proceso kalba: slovakų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Najvyšší súd Slovenskej republiky

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantas: Radosław Szoja

Kita proceso šalis: Sociálna poisťovňa

dalyvaujant. WEBUNG, s.r.o.

**Rezoliucinė dalis**

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo, iš dalies pakeisto 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 465/2012, 13 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad, siekiant nustatyti asmeniui, kaip antai ieškovui pagrindinėje byloje, kuris įprastai pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirba skirtingose valstybėse narėse, pagal šią nuostatą taikytinus nacionalinės teisės aktus, reikia atsižvelgti į 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 987/2009, nustatančio Reglamento Nr. 883/2004 įgyvendinimo tvarką, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 465/2012, 14 straipsnio 5b dalyje ir 16 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

<sup>(1)</sup> OL C 175, 2016 5 17.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Szolnoki Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Vengrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Túrkevei Tejtermelő Kft./Országos Környezetvédelmi és Természetvédelmi Főfelügyelőség**

(Byla C-129/16) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Aplinka — SESV 191 ir 193 straipsniai — Direktyva 2004/35/EB — Taikymas ratione materiae — Oro tarša dėl neteisėto atliekų deginimo — Principas „teršėjas moka“ — Nacionalinės teisės aktas, kuriame nustatyta žemės sklypo savininko, kuriame atsirado tarša, ir teršėjo solidarinio atsakomybė)*

(2017/C 293/08)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Szolnoki Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

## Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Túrkevei Tejtermelő Kft.

Atsakovė: Országos Környezetvédelmi és Természetvédelmi Főfelügyelőség

## Rezoliucinė dalis

1. 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/35/EB dėl atsakomybės už aplinkos apsaugą siekiant išvengti žalos aplinkai ir ją ištaisyti (atlyginti) nuostatas, siejamas su SESV 191 ir 193 straipsniais, reikia aiškinti taip, kad tiek, kiek pagrindinėje byloje nagrinėjama situacija patenka į Direktyvos 2004/35 taikymo sritį (tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas), remiantis jomis nedraudžiami nacionalinės teisės aktai, kokie nagrinėjami pagrindinėje byloje, kuriuose, be žemės sklypų, kuriuose kilo neteisėta tarša, naudotojų, yra nustatyta kita kategorija asmenų, solidariai atsakingų už tokią žalą aplinkai, t. y. žemės sklypų savininkai, ir nėra reikalaujama nustatyti minėtų savininkų elgesio ir konstatuotos taršos priežastinio ryšio, su sąlyga, kad šios teisės nuostatos atitinka bendruosius Sąjungos teisės principus ir bet kokią kitą ESS, SESV ir Sąjungos antrinės teisės aktų taikytiną nuostatą.
2. Direktyvos 2004/35 16 straipsnį ir SESV 193 straipsnį reikia aiškinti taip, kad remiantis jais nedraudžiami nacionalinės teisės aktai, kokie nagrinėjami pagrindinėje byloje, pagal kuriuos žemės sklypų, kuriuose atsirado neteisėta tarša, savininkai yra laikomi solidariai atsakingais už tokią žalą aplinkai kartu su šių žemės sklypų naudotojais ir nacionalinė kompetentinga institucija jiems taip pat gali paskirti baudą, su sąlyga, kad tokie teisės aktai yra tinkami griežtesnės apsaugos tikslui pasiekti ir kad baudos sumos nustatymo tvarka nevirsijama to, kas būtina šiam tikslui pasiekti, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

<sup>(1)</sup> OL C 211, 2016 6 13.

2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour d'appel de Mons* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Christian Ferenschild/JPC Motor SA*

(Byla C-133/16) <sup>(1)</sup>

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartojimo prekių pardavimas ir garantijos — Direktyva 1999/44/EB — 5 straipsnio 1 dalis — Pardavėjo atsakomybės laikotarpis — Senaties terminas — 7 straipsnio 1 dalies antra pastraipa — Naudotos prekės — Sutartyje nustatytas pardavėjo atsakomybės apribojimas)

(2017/C 293/09)

Proceso kalba: prancūzų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Cour d'appel de Mons*

## Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: Christian Ferenschild

Kita apeliacinio proceso šalis: JPC Motor SA

**Rezoliucinė dalis**

1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/44/EB dėl vartojimo prekių pardavimo ir susijusių garantijų tam tikrų aspektų 5 straipsnio 1 dalis ir 7 straipsnio 1 dalies antra pastraipa turi būti aiškinamos taip, kad pagal jas draudžiama valstybės narės teisės norma, pagal kurią leidžiama, kad vartotojo reikalavimų senaties terminas būtų trumpesnis nei dveji metai nuo prekės pateikimo, jeigu minėta valstybė narė pasinaudojo šios direktyvos 7 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatyta galimybe, o pardavėjas ir vartotojas susitarė dėl trumpesnio nei dveji metai atsakomybės termino, t. y. vienu metu, dėl atitinkamos naudotos prekės.

(<sup>1</sup>) OL C 191, 2016 5 30.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Lietuva) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) UAB „Vakarų Baltijos laivų statykla“/Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos**

(Byla C-151/16) (<sup>1</sup>)

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2003/96/EB — Energetikos produktų ir elektros energijos apmokestinimas — 14 straipsnio 1 dalies c punktas — Energetikos produktų, naudojamų kaip degalų laivų navigacijai Europos Sąjungos vandenyse ir elektros energijos gamybai laivuose, atleidimas nuo mokesčio — Degalai, naudojami laivui nuplukdyti iš jo statybos vietos į kitos valstybės narės uostą, turint tikslą ten paimti jo pirmąjį komercinį krovinį)*

(2017/C 293/10)

Proceso kalba: lietuvių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: UAB „Vakarų Baltijos laivų statykla“

Atsakovė: Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

**Rezoliucinė dalis**

1. 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 14 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas taip, kad šioje nuostatoje numatytas atleidimas nuo mokesčio taikomas degalams, panaudotiems nuplukdyti laivui be krovinio iš vienos (šiuo atveju laivo statybos vietos) valstybės narės uosto į kitos valstybės narės uostą, kad ten į laivą būtų pakrautos prekės, kurias paskui reikia nugabenti į trečios valstybės narės uostą.
2. Direktyvos 2003/96 14 straipsnio 1 dalies c punktas turi būti aiškinamas kaip draudžiantis valstybės narės teisės aktą, kaip antai nagrinėjamą pagrindinėje byloje, pagal kurį neleidžiama pasinaudoti šioje nuostatoje numatytu atleidimu nuo mokesčio tuo pagrindu, kad energetikos produktai į laivą patiekti nesilaikant šiame akte numatytų formalių reikalavimų, nors šis tiekimas tenkina visas aptariamoje nuostatoje numatytas atleidimo taikymo sąlygas.

(<sup>1</sup>) OL C 191, 2016 5 30.

**Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) E/Subdelegación del Gobierno en Álava**

(Byla C-193/16) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Sąjungos pilietybė — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje — Direktyva 2004/38/EB — 27 straipsnio 2 dalies antra pastraipa — Teisės atvykti į šalį ir teisės gyventi joje apribojimai dėl viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ar visuomenės sveikatos priežasčių — Elgesys, keliantis tikrą, esamą ir gana rimtą pavojų pagrindiniam visuomenės interesui — Tikras ir esamas pavojus — Sąvoka — Sąjungos pilietis, gyvenantis priimančiojoje valstybėje narėje, kur jis atlieka įkalinimo bausmę už pakartotinius seksualinės prievartos prieš nepilnamečius nusikaltimus)*

(2017/C 293/11)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantas: E

Kita proceso šalis: Subdelegación del Gobierno en Álava

**Rezoliucinė dalis**

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, 27 straipsnio 2 dalies antra pastraipa aiškintina taip, kad aplinkybė, jog sprendimo dėl išsiuntimo priėmimo momentu asmuo yra kalinamas ir nėra tikėtina, kad artimiausiu metu jis bus išleistas į laisvę, nereiškia, kad šio asmens elgesys negali šiuo metu kelti tikro pavojaus būtent priimančiosios valstybės narės pagrindiniam visuomenės interesui.

<sup>(1)</sup> OL C 251, 2016 7 11.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Arbeitsgericht Verden (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ute Kleinsteuber/Mars GmbH**

(Byla C-354/16) <sup>(1)</sup>

*(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 2000/78/EB — 1, 2 ir 6 straipsniai — Vienodas požiūris — Bet kokios diskriminacijos dėl lyties draudimas — Profesinė pensija — Direktyva 97/81/EB — Bendrasis susitarimas dėl darbo ne visą darbo dieną — 4 straipsnio 1 ir 2 dalys — Įgytų teisių į pensiją skaičiavimo tvarka — Valstybės narės teisės aktai — Skirtingas požiūris į darbuotojus, dirbančius ne visą darbo dieną)*

(2017/C 293/12)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Arbeitsgericht Verden



**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Ute Kleinsteuber

Atsakovė: Mars GmbH

**Rezoliucinė dalis**

- 1997 m. birželio 6 d. sudaryto Bendrojo susitarimo dėl darbo ne visą darbo dieną, išdėstyto iš dalies pakeistos 1997 m. gruodžio 15 d. Tarybos direktyvos 97/81/EB dėl Bendrojo susitarimo dėl darbo ne visą darbo dieną, kurį sudarė UNICE, CEEP ir ETUC, priede, 4 straipsnio 1 ir 2 dalys ir 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo 4 straipsnį reikia aiškinti taip, kad šioms nuostatomis neprieštarauja nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias apskaičiuojant profesinės pensijos dydį išskiriamos darbo pajamos, nevirsijančios privalomojo pensijų draudimo įmokoms apskaičiuoti taikomos pajamų ribos, ir darbo pajamos, viršijančios šią ribą, o pajamoms už darbą ne visą darbo dieną nėra taikoma procedūra, per kurią pirmiausia apskaičiuojamos už atitinkamą darbą visą darbo dieną mokėtinos pajamos, tada nustatoma jų dalis, atitinkamai viršijanti ir nevirsijanti įmokoms apskaičiuoti taikomą pajamų ribą, ir galiausiai šis santykis taikomas sumažintoms pajamoms už darbą ne visą darbo dieną.
- Minėto susitarimo 4 straipsnio 1 ir 2 dalys ir Direktyvos 2006/54 4 straipsnis turi būti aiškinami taip, kad šioms nuostatomis neprieštarauja nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias, siekiant apskaičiuoti darbuotojos, sukaupusios laikotarpius, kai buvo dirbama visą darbo dieną, ir laikotarpius, kai buvo dirbama ne visą darbo dieną, profesinės pensijos dydį, nustatomas vienodas užimtumo lygis visai darbo santykių trukmei, jeigu šis senatvės pensijos skaičiavimo metodas nepažeidžia prorata temporis taisyklės. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar taip yra šiuo atveju.
- 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus 1, 2 straipsnius ir 6 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad šioms nuostatomis neprieštarauja nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias numatyta profesinė pensija, kurios dydis atitinka darbo stažo ir laikotarpio nuo darbo stažo įmonėje pradžios iki pagal privalomojo pensijų draudimą nustatyto įprasto pensinio amžiaus suėjimo santykį, ir taikoma viršutinė užskaitytino darbo stažo riba.

(<sup>1</sup>) OL C 350, 2016 9 26.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (Højesteret (Danija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Assens Havn/Navigators Management (UK) Limited**

(Byla C-368/16) (<sup>1</sup>)

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Jurisdikcija draudimo srityje — Nacionalinės teisės aktai, tam tikromis sąlygomis numatantys nukentėjusiojo asmens teisę tiesiogiai pareikšti ieškinį už įvykį atsakingo asmens draudikui — Jurisdikciją nustatanti sąlyga, dėl kurios susitarė draudikas ir žalą padaręs asmuo)**

(2017/C 293/13)

Proceso kalba: danų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Højesteret

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Assens Havn

Atsakovė: Navigators Management (UK) Limited

**Rezoliucinė dalis**

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 13 straipsnio 5 punktą, siejamą su šio reglamento 14 straipsnio 2 punkto a papunkčiu, reikia aiškinti taip, kad nukentėjusioji šalis, turinti teisę pareikšti tiesioginį ieškinį jai žalą padariusio asmens draudikui, nėra saistoma to draudiko ir to asmens numatytos jurisdikciją nustatančios sąlygos.

(<sup>1</sup>) OL C 314, 2016 8 29.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija/  
Ispanijos Karalystė**

(Byla C-388/16) (<sup>1</sup>)

**(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Teisingumo Teismo sprendimas, kuriuo konstatuojamas  
įsipareigojimų neįvykdymas — Teismo sprendimo neįvykdymas — SESV 260 straipsnio 2 dalis —  
Piniginės sankcijos — Vienkartinė suma)**

(2017/C 293/14)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Nicolae ir S. Pardo Quintillán

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. A. Sampol Pucurull ir A. Rubio González

**Rezoliucinė dalis**

1. Iki datos, kai baigėsi Europos Komisijos oficialiame pranešime nustatytas terminas, t. y. iki 2015 m. rugsėjo 20 d., nesiėmusi priemonių 2014 m. gruodžio 11 d. Sprendimui Komisija/Ispanija (C-576/13, nepaskelbtas Rink., EU:C:2014:2430) įvykdyti, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 260 straipsnio 1 dalį.
2. Priteisti iš Ispanijos Karalystės sumokėti Europos Komisijai vienkartinę 3 milijonų eurų sumą.
3. Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 314, 2016 8 29.

**2017 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Corte suprema di  
cassazione (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Bayerische Motoren Werke AG/Acacia Srl**

(Byla C-433/16) (<sup>1</sup>)

**(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas  
(EB) Nr. 44/2001 — Intelektinė nuosavybė — Bendrijos dizainas — Reglamentas (EB) Nr. 6/2002 — 81  
ir 82 straipsniai — Ieškiny s dėl teisių pažeidimo nebuvimo pripažinimo — Valstybės narės, kurioje yra  
atsakovo buveinė, Bendrijos dizainų teismų jurisdikcija)**

(2017/C 293/15)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Corte suprema di cassazione

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Bayerische Motoren Werke AG

Atsakovė: Acacia Srl

**Rezoliucinė dalis**

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 24 straipsnis aiškintinas taip, kad teismo, į kurį kreiptasi, jurisdikcijos neturėjimu grindžiamo prieštaravimo, pareikšto pirmajame gynybos dokumente papildomai su kitais tame pačiame dokumente pareikštais prieštaravimais dėl proceso, negalima laikyti teismo, į kurį kreiptasi, jurisdikcijos pripažinimu, taigi jis nereiškia susitarimo dėl jurisdikcijos pagal šį straipsnį.
2. 2001 m. gruodžio 12 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 6/2002 dėl Bendrijos dizaino 82 straipsnis aiškintinas taip, kad jeigu atsakovo buveinė yra Europos Sąjungos valstybėje narėje, reglamento 81 straipsnio b punkte numatytus ieškinius dėl teisių pažeidimo nebuvimo pripažinimo reikia pareikšti šios valstybės narės Bendrijos dizainų teismuose, nebent būtų susitarimas dėl jurisdikcijos, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 44/2001 23 arba 24 straipsnį, ir išskyrus minėtuose reglamentuose numatytas lis pendens bylas ir susijusius ieškinius.
3. Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 3 punkte įtvirtinta jurisdikcijos nustatymo taisyklė netaikoma Reglamento Nr. 6/2002 81 straipsnio b punkte numatytiems ieškiniams dėl teisių pažeidimo nebuvimo pripažinimo.
4. Su ieškiniu dėl Bendrijos dizaino pažeidimo nebuvimo pripažinimo susijusiems reikalavimams pripažinti piktnaudžiavimą dominuojančia padėtimi ir nesąžiningos konkurencijos vykdymą, kai juos patenkinus tai reikėtų, kad turi būti patenkintas ieškinyje dėl teisių pažeidimo nebuvimo pripažinimo, netaikytina Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 3 punkte numatyta jurisdikcijos nustatymo taisyklė.

<sup>(1)</sup> OL C 410, 2016 11 7.

---

**2017 m. gegužės 3 d. Vatseva pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. balandžio 7 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimtose nutarties byloje T-920/16 Vatseva/Europos Žmogaus Teisių Teismas**

**(Byla C-231/17 P)**

(2017/C 293/16)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: Vatseva, atstovaujama advokat K. Mladenova

Kita proceso šalis: Europos Žmogaus Teisių Teismas

2017 m. liepos 6 d. nutartimi Teisingumo Teismas (aštuntoji kolegija) pripažino apeliacinį skundą nepriimtiniu.

---

**2017 m. gegužės 22 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Coöperatie Mobilisation for the Environment UA, Vereniging Leefmilieu/College van gedeputeerde staten van Limburg, College van gedeputeerde staten van Gelderland**

**(Byla C-293/17)**

(2017/C 293/17)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Raad van State

## Šalys pagrindinėje byloje

ieškovės: Coöperatie Mobilisation for the Environment UA, Vereniging Leefmilieu

atsakovai: College van gedeputeerde staten van Limburg, College van gedeputeerde staten van Gelderland

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar veikla, nepatenkanti į sąvoką „projektas“, kaip ji suprantama pagal 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo<sup>(1)</sup> 1 straipsnio 2 dalies a punktą, nes ji nėra fizinis išikišimas į natūralią aplinką, gali būti laikoma projektu, kaip jis suprantamas pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos<sup>(2)</sup> 6 straipsnio 3 dalį, todėl, kad veikla gali reikšmingai paveikti „Natura 2000“ teritoriją?
2. Jeigu laikoma, kad tręšimas yra projektas: ar tuo atveju, jei šis tręšimas buvo teisėtai vykdomas prieš pradėdant taikyti 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį „Natura 2000“ teritorijai ir šiuo metu vis dar tęsiamas, reikia pripažinti, jog tai yra vienas ir tas pats projektas, net jei ne visada tręšiami tie patys žemės plotai, naudojamas toks pat trąšų kiekis ir ta pati technika?

Ar atsakant į klausimą, ar tai yra vienas ir tas pats projektas, svarbi aplinkybė, kad, pradėjus taikyti 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį „Natura 2000“ teritorijai, azoto nuosėdų kiekis dėl tręšimo nepadidėjo?

3. Ar pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį draudžiama įstatymo nuostata, kuria siekiama veiklai, kuri neatsiejamai susijusi su projektu ir dėl to taip pat laikytina projektu (pavyzdžiui, pienininkystės ūkis gano galvijus ganyklose), taikyti atleidimą nuo pareigos gauti leidimą, todėl leisti ją vykdyti be individualaus leidimo, darant prielaidą, kad veiklos, kuriai vykdyti nereikalingas leidimas, poveikis aplinkai buvo įvertintas prieš priimant šią įstatymo nuostatą?
  - 3a. Ar pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį draudžiama įstatymo nuostata, kuria siekiama tam tikrai projektų kategorijai (pavyzdžiui, tręšimui) taikyti atleidimą nuo pareigos gauti leidimą ir taip leisti juos vykdyti be individualaus leidimo, darant prielaidą, kad projektų, kuriems vykdyti nereikalingas leidimas, poveikis aplinkai buvo įvertintas prieš priimant šią įstatymo nuostatą?
4. Ar atleidimo nuo pareigos gauti leidimą taikymą galvijų ganymui ganyklose ir tręšimui pagrindžiantis poveikio aplinkai vertinimas, kuriame remtasi faktiniu bei tikėtiniu šių veiklos rūšių mastu ir faktiniu bei tikėtiniu jų intensyvumu ir padaryta išvada, kad dėl šių veiklos rūšių vidutinis azoto nuosėdų kiekis nepadidės, atitinka 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalyje įtvirtintus reikalavimus?
  - 4a. Ar šiomis aplinkybėmis svarbu tai, kad atleidimas nuo pareigos gauti leidimą susijęs su „Programma Aanpak Stikstof 2015–2021“ (PAS), kurioje prognozuojama, jog bendras azoto nuosėdų kiekis sumažės ir tai atspindės azotui jautrių ekologinių verčių „Natura 2000“ teritorijose rodiklis, ir kad įgyvendinant „Programma Aanpak Stikstof 2015–2021“ kasmet vykdoma azoto nuosėdų pokyčio raidos stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad mažėjimas yra ne toks teigiamas, kaip buvo prognozuota atliekant programos poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamas koregavimas?
5. Ar į įgyvendinant tokią programą, kaip antai „Programma Aanpak Stikstof 2015–2021“, atliekamą poveikio aplinkai vertinimą, kaip jis suprantamas pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį, galima įtraukti teigiamą esamų buveinių tipų ir buveinių arealų išsaugojimo priemonių ir atitinkamų priemonių, kurių buvo imtasi vykstant šios direktyvos 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytas pareigas, poveikį?
  - 5a. Jeigu į penktąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar teigiamą išsaugojimo priemonių ir atitinkamų priemonių poveikį galima įtraukti į poveikio aplinkai vertinimą pagal programą, jeigu tuo metu, kai buvo atliekamas poveikio aplinkai vertinimas, šios priemonės dar nebuvo įgyvendintos, o jų teigiamas poveikis dar nebuvo pasireiškęs?

Jeigu yra laikoma, kad su minėtųjų priemonių poveikiu susijusios poveikio aplinkai vertinimo išvados, kurios remiasi geriausiai aktualiais moksliniais tyrimais, yra galutinės, ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės tai, kad yra vykdoma priemonių įgyvendinimo ir rezultatų stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad poveikis yra mažiau teigiamas nei buvo prognozuota atliekant poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamasi koregavimo?

6. Ar į poveikio aplinkai vertinimą, kaip jis suprantamas pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį, galima įtraukti teigiamą savaiminio azoto nuosėdų mažėjimo, kuris turėtų įvykti „Programma Aanpak Stikstof 2015–2021“ galiojimo laikotarpiu, poveikį?

Jeigu yra laikoma, kad su minėtosiomis tendencijomis susijusios poveikio aplinkai vertinimo išvados, kurios remiasi geriausiai aktualiais moksliniais tyrimais, yra galutinės, ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės tai, kad yra vykdoma savaiminio azoto nuosėdų mažėjimo stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad mažėjimo poveikis yra ne toks teigiamas, kaip buvo prognozuota atliekant poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamasi koregavimo?

7. Ar sanavimo priemonės, kurių imamasi įgyvendinant „Programma Aanpak Stikstof 2015–2021“ ir kuriomis siekiama užkirsti kelią tam tikriems neigiamą poveikį aplinkai turintiems veiksniams, pavyzdžiui, azoto nuosėdoms, kurios kenkia buveinių tipų arba buveinių arealams, galima laikyti apsaugos priemonėmis, kaip jos suprantamos pagal 2014 m. gegužės 15 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Briels ir kt.* (C-521/12, EU:C:2014:330) 28 punktą, kurias galima įtraukti į poveikio aplinkai vertinimą, numatytą 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalyje?

7a. Jeigu į septintąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar teigiamą apsaugos priemonių, kurias leidžiama įtraukti į poveikio aplinkai vertinimą, poveikį galima įtraukti į šį vertinimą, jeigu tuo metu, kai buvo atliekamas poveikio aplinkai vertinimas, šios priemonės dar nebuvo įgyvendintos, o jų teigiamas poveikis dar nebuvo pasireiškęs?

Jeigu yra laikoma, kad su minėtųjų priemonių poveikiu susijusios poveikio aplinkai vertinimo išvados, kurios remiasi geriausiai aktualiais moksliniais tyrimais, yra galutinės, ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės tai, kad yra vykdoma priemonių įgyvendinimo ir rezultatų stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad poveikis yra mažiau teigiamas nei buvo prognozuota atliekant poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamasi koregavimo?

8. Ar įgaliojimai nustatyti pareigas, kaip tai suprantama pagal *Wet natuurbescherming* 2.4 straipsnį, kuri kompetentinga institucija turi taikyti, kai tai būtina atsižvelgiant į tikslą išsaugoti „Natura 2000“ teritoriją, kiek tai susiję su galvijų ganymu ganyklose ir tręšimu, yra pakankama prevencinė priemonė siekiant perkelti į nacionalinę teisę 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5) 6 straipsnio 3 dalį?

<sup>(1)</sup> (OL L 26, 2012, p. 1)

<sup>(2)</sup> (OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102, klaidų ištaisymas OL L 81, 2015, p. 5)

**2017 m. gegužės 22 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Stichting Werkgroep Behoud de Peel/College van gedeputeerde staten van Noord-Brabant***

(Byla C-294/17)

(2017/C 293/18)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Raad van State*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: *Stichting Werkgroep Behoud de Peel*

Atsakovė: *College van gedeputeerde staten van Noord-Brabant*

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB<sup>(1)</sup> <...> (Buveinių direktyva) 6 straipsnio 2 ir 3 dalims prieštarauja įstatyme įtvirtinta teisės norma, kurios tikslas yra atleisti nuo pareigos gauti leidimą projektus ir kitus veiksmus, kurie sukelia ribinių verčių neviršijančias azoto nuosėdas, ir leisti juos įgyvendinti neatliekant individualaus vertinimo tuo atveju, jeigu laikoma, kad bendras visų projektų ir kitų veiksmų, dėl kurių galima pasinaudoti minėta įstatyme įtvirtinta teisės norma, poveikis aplinkai buvo įvertintas prieš priimant šią įstatyme įtvirtintą teisės normą?
2. Ar <...> Direktyvos 92/43/EEB <...> 6 straipsnio 2 ir 3 dalims prieštarauja tai, kad (individualus) leidimas azoto nuosėdas sukeliančiam projektui ar kitam veiksmui yra suteikiamas remiantis poveikio aplinkai vertinimu pagal programą, pagal kurią buvo įvertintas tam tikras bendras azoto nuosėdų kiekis, jeigu projekto ar kito veiksmo sukeltas azoto nuosėdų kiekis neperžengia pagal programą nustatytų nuosėdų ribų?
3. Ar į įgyvendinant tokią programą, kaip antai *Programma Aanpak Stikstof 2015-2021*, atliekamą poveikio aplinkai vertinimą, kaip jis suprantamas pagal <...> Direktyvos 92/43/EEB <...> 6 straipsnio 3 dalį, galima ištraukti teigiamą esamų buveinių tipų ir buveinių arealų išsaugojimo priemonių ir atitinkamų priemonių, kurių buvo imtasi vykdant šios direktyvos 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytas pareigas, poveikį?

3a. Jeigu į trečiąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar teigiamą išsaugojimo priemonių ir atitinkamų priemonių poveikį galima ištraukti į poveikio aplinkai vertinimą pagal programą, jeigu tuo metu, kai buvo atliekamas poveikio aplinkai vertinimas, šios priemonės dar nebuvo įgyvendintos, o jų teigiamas poveikis dar nebuvo pasireiškęs?

Jeigu yra laikoma, kad su minėtųjų priemonių poveikiu susijusios poveikio aplinkai vertinimo išvados, kurios remiasi geriausiais aktualiais moksliniais tyrimais, yra galutinės, ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės tai, kad yra vykdoma priemonių įgyvendinimo ir rezultatų stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad poveikis yra mažiau teigiamas nei buvo prognozuota atliekant poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamasi koregavimo?

4. Ar į poveikio aplinkai vertinimą, kaip jis suprantamas pagal <...> Direktyvos 92/43/EEB <...> 6 straipsnio 3 dalį, galima ištraukti teigiamą savaiminio azoto nuosėdų mažėjimo, kuris turėtų įvykti *Programma Aanpak Stikstof 2015-2021* galiojimo laikotarpiu, poveikį?

Jeigu yra laikoma, kad su minėtosiomis tendencijomis susijusios poveikio aplinkai vertinimo išvados, kurios remiasi geriausiais aktualiais moksliniais tyrimais, yra galutinės, ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės tai, kad yra vykdoma savaiminio azoto nuosėdų mažėjimo stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad mažėjimo poveikis yra ne toks teigiamas, kaip buvo prognozuota atliekant poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamasi koregavimo?

5. Ar sanavimo priemonės, kurių imamasi įgyvendinant *Programma Aanpak Stikstof 2015-2021* ir kuriomis siekiama užkirsti kelią tam tikriems neigiamą poveikį aplinkai turintiems veiksniams, pavyzdžiui, azoto nuosėdoms, kurios kenkia buveinių tipų arba buveinių arealams, galima laikyti apsaugos priemonėmis, kaip jos suprantamos pagal 2014 m. gegužės 15 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Briels ir kt.* (C-521/12, EU:C:2014:330) 28 punktą, kurias galima ištraukti į poveikio aplinkai vertinimą, numatytą <...> Direktyvos 92/43/EEB <...> 6 straipsnio 3 dalyje?

5a. Jeigu į penktąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar teigiamą apsaugos priemonių, kurias leidžiama ištraukti į poveikio aplinkai vertinimą, poveikį galima ištraukti į šį vertinimą, jeigu tuo metu, kai buvo atliekamas poveikio aplinkai vertinimas, šios priemonės dar nebuvo įgyvendintos, o jų teigiamas poveikis dar nebuvo pasireiškęs?

Jeigu yra laikoma, kad su minėtųjų priemonių poveikiu susijusios poveikio aplinkai vertinimo išvados, kurios remiasi geriausiais aktualiais moksliniais tyrimais, yra galutinės, ar šiuo atžvilgiu turi reikšmės tai, kad yra vykdoma priemonių įgyvendinimo ir rezultatų stebėseną ir – jeigu nustatoma, kad poveikis yra mažiau teigiamas nei buvo prognozuota atliekant poveikio aplinkai vertinimą – prireikus imamasi koregavimo?

<sup>(1)</sup> OL L 206, 1992, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102.



**2017 m. gegužės 31 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Directie van de Dienst Wegverkeer (RDW) ir kt., kita apeliacinio proceso šalis Z**

(Byla C-326/17)

(2017/C 293/19)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Raad van State

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantai: Directie van de Dienst Wegverkeer (RDW), X, Y

Kita apeliacinio proceso šalis: Z

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 1999/37/EB<sup>(1)</sup> dėl transporto priemonių registracijos dokumentų taikoma transporto priemonėms, kurios egzistavo dar iki 2009 m. balandžio 29 d., t. y. dienos, nuo kurios valstybės narės privalo taikyti 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/46/EB<sup>(2)</sup>, nustatančią motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus, perkeliančius įstatymus ir kitus teisės aktus?
2. Ar motorinė transporto priemonė, sudaryta, viena vertus, iš esminių sudėtinių dalių, kurios pagamintos prieš pradėdant taikyti Direktyvą 2007/46, ir, kita vertus, iš esminių sudėtinių dalių, kurios pridėtos jau pradėjus taikyti šią direktyvą, yra motorinė transporto priemonė, kuri egzistavo dar iki direktyvos taikymo pradžios, ar tokia motorinė transporto priemonė pagaminta jau pradėjus taikyti direktyvą?
3. Ar dėl Direktyvos 1999/37 3 straipsnio 2 dalies registravimo reikalavimas, kaip jis suprantamas pagal šios direktyvos 4 straipsnį, galioja neribotai, kai į registracijos liudijimą tam tikrų Bendrijos kodų (kuriuos pagal direktyvos priedus privaloma nurodyti) atveju nebuvo įtraukta jokių duomenų, jeigu šiuos duomenis galima lengvai nustatyti?
4. Ar pagal Direktyvos 1999/37 4 straipsnį leidžiama pripažinti valstybės narės išduotą registracijos liudijimą, bet reikalauti, kad būtų atliktas techninis transporto priemonės patikrinimas, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 2007/46 6 dalį, ir, jeigu transporto priemonė neatitinka valstybės narės techninių reikalavimų, tai susieti su pasekme, kad atsisakoma išduoti registracijos liudijimą?

<sup>(1)</sup> OL L 138, 1999, p. 57; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 4 t., p. 351.

<sup>(2)</sup> OL L 263, 2007, p. 1.

**2017 m. birželio 2 d. Bundesgerichtshof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V./Germanwings GmbH**

(Byla C-330/17)

(2017/C 293/20)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Bundesgerichtshof

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatorė: Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V.

Kita kasacinio proceso šalis: Germanwings GmbH



### Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal Reglamento (EB) Nr. 1008/2008 <sup>(1)</sup> 23 straipsnio 1 dalies antrą ir trečią sakinius nurodytinis Bendrijos vidaus oro susisiekimo paslaugų kainos, jei jos neišreikštos eurais, turi būti pateikiamos tam tikra valiuta?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai:

Kokia vietine valiuta gali būti pateikiamos Reglamento (EB) Nr. 1008/2008 2 straipsnio 18 punkte ir 23 straipsnio 1 dalies antrame ir trečiame sakiniuose nurodytos kainos, jei vienoje valstybėje narėje (šiuo atveju – Vokietijoje) įsisteigęs oro vežėjas internete vartotojui reklamuoja ir siūlo oro susisiekimo paslaugą, kurios išvykimo vieta kitoje valstybėje narėje (šiuo atveju – Didžiojoje Britanijoje)?

Ar šiomis aplinkybėmis svarbu tai, kad pasiūlymui naudojamas interneto svetainės adresas su konkrečios šalies aukščiausiojo lygio domenu (šiuo atveju – [www.germanwings.de](http://www.germanwings.de)), kuriuo nurodama oro vežėjo buveinės valstybė narė, ir tai, kad ji yra vartotojo buvimo vietos valstybė narė?

Ar turi reikšmės tai, kad visi arba dauguma oro vežėjų atitinkamas kainas nurodo išvykimo vietoje naudojama vietine valiuta?

<sup>(1)</sup> 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių (OL L 293, 2008, p. 3).

### 2017 m. birželio 13 d. *Bundespatentgericht* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje S/EA ir kt.

(Byla C-367/17)

(2017/C 293/21)

Proceso kalba: vokiečių

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Bundespatentgericht*

### Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: S

Kitos kasacinio proceso šalys: EA, EB, EC

### Prejudiciniai klausimai

1. Kuo remiantis turi būti priimtas sprendimas dėl 2007 m. vasario 15 d. kompetentingai nacionalinės valdžios institucijai (šiuo atveju – *Deutsches Patent- und Markenamt* (Vokietijos patentų ir prekių ženklų tarnyba)) pateikto prašymo pakeisti saugomos geografinės nuorodos specifikaciją, įtraukiant leidimą pjaustyti ir pakuoti produktą (šiuo atveju – Švarcvald kumpį) tik gamybos vietovėje: prašymo pateikimo dieną galiojusiame Reglamente Nr. 510/2006 <sup>(1)</sup> ar priimant sprendimą galiojančiu Reglamentu Nr. 1151/2012 <sup>(2)</sup>?
2. Jei sprendimas turi būti priimtas remiantis šiuo metu galiojančiu Reglamentu Nr. 1151/2012:
  - 2.1 a) Ar tai, kad netinkamas produkto vežimas perdirbti (pjaustyti ir pakuoti) į kitas vietas gali turėti neigiamos įtakos autentiškam skoniui, autentiškai kokybei ir tinkamumo vartoti trukmei, produkto kokybės užtikrinimo požiūriu yra pakankamas su produktu susijęs pagrindimas, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies e punktą, siekiant uždrausti pjaustyti ir pakuoti produktą kitoje, ne jo gamybos vietovėje?
  - b) Ar specifikacijoje numatyti pjaustymo ir pakavimo reikalavimai, kurie neviršija taikomų maisto higienos standartų, produkto kokybės užtikrinimo požiūriu yra pakankamas su produktu susijęs pagrindimas, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies e punktą, siekiant uždrausti pjaustyti ir pakuoti produktą kitoje, ne jo gamybos vietovėje?

2.2 a) Ar tai, kad atitinkamai galimi gamintojų patikrinimai gamybos vietovėje (Reglamento Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies g punktas, siejamas su 36 straipsnio 3 dalies a punktu ir 37 straipsniu) didina kontrolės laipsnį ir apskritai yra geresnė garantija, nei patikrinimai (dėl piktnaudžiavimo), kaip jie suprantami pagal Reglamento Nr. 1151/2012 36 straipsnio 3 dalies b punktą, siejamą su 38 straipsniu, gali būti laikoma iš esmės pakankamu su konkrečiu produktu susijusiu pagrindimu, kaip apibrėžta Reglamento Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies e punkte, nustatyti saugomos geografinės nuorodos specifikacijoje reikalavimą pjaustyti ir pakuoti produktą tik jo gamybos vietovėje?

b) Jei į šio klausimo a punktą būtų atsakyta neigiamai:

Ar tuo atveju, kai produkto paklausa už regiono ribų taip pat yra labai didelė, o produktas dideliu mastu pjaustomas ir pakuojamas ne gamybos vietovėje, pateisinamas kitoks vertinimas, net jei konkrečių piktnaudžiavimo saugoma geografinė nuoroda atveju, apibrėžtų Reglamento Nr. 1151/2012 13 straipsnyje, iki šiol nebuvo nustatyta?

2.3 Ar saugomos geografinės nuorodos specifikacijoje numatytas reikalavimas pjaustyti ir pakuoti produktą tik gamybos vietovėje gali būti pakankamai pagrįstas su konkrečiu produktu susijusiu argumentu, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies e punktą, kad priešingu atveju būtų neužtikrintas toliau perdirbamo produkto atsekamumas?

Ar šiuo atžvilgiu svarbu tai, kad

a) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiančio Europos maisto saugos tarnybą ir nustatančio su maisto saugos klausimais susijusias procedūras<sup>(3)</sup>, 18 straipsnio 1 dalyje, siejamoje su Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 931/2011 dėl atsekamumo reikalavimų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 dėl gyvūninės kilmės maisto produktų<sup>(4)</sup>, reikalaujama užtikrinti galimybę atsekti maisto produktus, ypač gyvūninės kilmės;

b) galimybė atsekti produktą turi būti užtikrinta produkto perdirbėjų dalyvavimu teisiniu požiūriu savanoriškose, tačiau *de facto* privalomose privačiose apsaugos sistemose?

2.4 Jei į kurią nors iš šio klausimo 1–3 dalių būtų atsakyta teigiamai:

Ar yra galimybė arba pareiga saugomos geografinės nuorodos specifikacijoje numatyti mažiau ribojančią priemonę, palyginti su privalomu pjaustymo ir pakavimo perkėlimu į gamybos vietovę, – reikalavimą ne gamybos vietovėje įsisteigusiams produkto perdirbėjams taikyti specifikacijoje numatytų įstaigų ir institucijų, kurios yra kompetentingos atlikti patikrinimus gamybos vietovėje, kontrolę (Reglamento Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies g punktas)?

3. Jei sprendimas turi būti priimtas vadovaujantis Reglamentu Nr. 510/2006 (žr. pirmąjį klausimą), prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas prašo atsakyti į antrojo klausimo dalis remiantis Reglamentu Nr. 510/2006, visų pirma šio reglamento 4 straipsnio 2 dalies e punktu, siejamo su Komisijos reglamento (EB) Nr. 1898/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos įgyvendinimo taisykles<sup>(5)</sup>, 8 straipsniu ir 8 konstatuojamąja dalimi.

<sup>(1)</sup> 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos (OL L 93, p. 12).

<sup>(2)</sup> 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų (OL L 343, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 31, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 242, p. 2.

<sup>(5)</sup> OL L 369, p. 1.

**2017 m. birželio 16 d. Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Shajin Ahmed/Bevándorlási és Menekültügyi Hivatal***

(Byla C-369/17)

(2017/C 293/22)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: Shajim Ahmed

Atsakovė: *Bevándorlási és Menekültügyi Hivatal*

**Prejudicinis klausimas**

Ar iš 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų <sup>(1)</sup> 17 straipsnio 1 dalies b punkte vartojamos frazės „padarė sunkų nusikaltimą“ išplaukia tai, jog konkrečios valstybės narės teisės aktuose numatyta bausmė už konkretų nusikaltimą, gali būti vienintelis kriterijus nustatant, ar asmuo, prašantis suteikti papildomą apsaugą, padarė nusikaltimą, dėl kurio teisė į tokią apsaugą jam gali būti nesuteikiama?

<sup>(1)</sup> OL L 337, 2011, p. 9.

**2017 m. birželio 29 d. Högsta förvaltningsdomstolen (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Konkurrensverket/SJ AB***

(Byla C-388/17)

(2017/C 293/23)

Proceso kalba: švedų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Högsta förvaltningsdomstolen*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: *Konkurrensverket*

Kita apeliacinio proceso šalis: SJ AB

**Prejudiciniai klausimai**

1 Ar Direktyvos 2004/17 <sup>(1)</sup> 5 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą reikia aiškinti taip, kad transporto paslaugų srityje egzistuoja tinklas, kai transporto paslaugos valstybės administruojamame geležinkelių tinkle, kuriame vykdomas nacionalinis ir tarptautinis geležinkelių eismas, teikiamos pagal Direktyvą 2012/34 <sup>(2)</sup> įgyvendinančias nacionalinės teisės aktų nuostatas, kuriose numatytas geležinkelių infrastruktūros pajėgumų suteikimas pagal geležinkelių įmonių prašymus ir reikalavimas, kad visi prašymai, kiek tai įmanoma, būtų patenkinti?

2 Ar Direktyvos 2004/17 5 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą reikia aiškinti taip, kad geležinkelių įmonės vykdoma veikla, kuri nurodyta Direktyvoje 2012/34 ir kuri apima transporto paslaugų teikimą visuomenei geležinkelių tinkle, yra šioje direktyvos nuostatoje nurodytas tinklo teikimas ar eksploatavimas?

- <sup>(1)</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (Komunalinių paslaugų direktyva) (OL L 134, 2004, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 19).
- <sup>(2)</sup> 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukurama bendra Europos geležinkelių erdvė (OL L 343, 2012, p. 32).

---

**2017 m. birželio 29 d. Curtea de Apel Oradea (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Sindicatul Energia Oradea/SC Termoelectrica SA***

(Byla C-392/17)

(2017/C 293/24)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Curtea de Apel Oradea*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: *Sindicatul Energia Oradea*

Kita apeliacinio proceso šalis: *SC Termoelectrica SA*

**Prejudicinis klausimas**

Ar Dekreto Nr. 50/1990, kurio išaiškinimą *Înalta Curte de Casație și Justiție* (Rumunijos Kasacinis Teismas) pateikė Sprendime Nr. 9/2016, privalomame bendrosios kompetencijos teismams, pagal kurį prie I ir II darbų grupių priskiriamos tik tos darbo vietos, kurios griežtai ir aiškiai numatytos dekreto 1 ir 2 prieduose, o teismai negali aiškinti šio dekreto nuostatų taip, kad jos apimtų kitas panašias situacijas (tai reiškia, kad darbuotojams negali būti mokama pensija, kuri mokama už darbinės veiklos vykdymą tokiomis kaip jų sunkiomis darbo sąlygomis), nuostatos yra suderinamos su SESV 114 straipsnio 3 dalimi, SESV 151 straipsniu, SESV 153 straipsniu, Pagrindų direktyvos 89/391/EEB <sup>(1)</sup> ir specialių vėlesnių direktyvų nuostatomis?

- <sup>(1)</sup> 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, 1989, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 349).

---

**2017 m. liepos 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija/Čekijos Respublika***

(Byla C-399/17)

(2017/C 293/25)

Proceso kalba: čekų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Němečková ir E. Sanfrutos Cano

Atsakovė: Čekijos Respublika

### Ieškovės reikalavimai

- pripažinti, kad neužtikrinusi, kad iš Čekijos Respublikos į Katovicus (Lenkija) išvežta medžiaga TPS-NOLO (Geobal) būtų parvežta atgal į Čekijos Respubliką, Čekijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo<sup>(1)</sup> 24 straipsnio 2 dalį ir 28 straipsnio 1 dalį.
- priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Medžiaga TPS-NOLO (Geobal), kuri buvo pervežta iš Čekijos Respublikos į Lenkiją ir kurią sudaro pavojingos atliekos iš sąvartyno (*Ostramo lagoons*), laikoma kitoje vietoje Čekijos Respublikoje ir klasifikuojama kaip gudrono atliekos, kurios susidaro rafinuojant, distiliuojant ir pirolizės būdu apdorojant organines medžiagas, Lenkijos institucijų teigimu, yra atliekos, kurioms taikomas 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo (toliau – Atliekų vežimo reglamentas) IV priedas.
2. Atsižvelgiant į tai, kad Čekijos Respublika, remdamasi tuo, kad ta medžiaga buvo įregistruota pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (toliau – REACH)<sup>(2)</sup>, ginčija nagrinėjamos medžiagos priskyrimą prie atliekų, kilo konfliktinė situacija, aptarta Atliekų vežimo reglamento 28 straipsnio 1 dalyje, kurioje numatyta, kad nagrinėjama medžiaga turėtų būti laikoma atliekomis.
3. Medžiagos įregistravimas pagal REACH neužtikrina, kad medžiagos naudojimas nelems bendro žalingo poveikio aplinkai ar žmonių sveikatai, ir savaime nereiškia, kad medžiaga nebėra atliekos. Jeigu nėra nacionalinio sprendimo, kad nagrinėjama medžiaga tapo tokios būsenos, kurioje atliekos nustoja būti atliekomis, tos medžiagos registracijos pagal REACH negalima laikyti galiojančia, remiantis REACH 2 straipsnio 2 dalimi.
4. Kadangi nagrinėjama medžiaga buvo pervežta per sieną nepranešus, toks vežimas pagal Atliekų vežimo reglamento 2 straipsnio 35 punkto a papunktį laikytinas neteisėtu vežimu. Tokiu atveju kompetentinga išsiuntimo institucija pagal atitinkamą procedūrą turi gauti informacijos, kad užtikrintų, jog aptariamoms atliekoms būtų parvežtos atgal, laikantis to reglamento 24 straipsnio 2 dalies. Čekijos Respublika nepagrįstai atsisako tai padaryti. Šios pareigos nepaneigia REACH 128 straipsnis, pagal kurį užtikrinamas laisvas cheminių medžiagų, jų mišinių ar gaminių judėjimas, kaip tai suprantama pagal REACH 3 straipsnį, nes yra aiškiai nustatyta, kad atliekoms šis reglamentas netaikomas (žr. REACH 2 straipsnio 2 dalį).

<sup>(1)</sup> OL L 190, 2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 196, 2006, p. 1.

2017 m. liepos 6 d. *Förvaltningsrätten i Malmö, migrationsdomstolen* (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje A/Migrationsverket

(Byla C-404/17)

(2017/C 293/26)

Proceso kalba: švedų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Förvaltningsrätten i Malmö, migrationsdomstolen*

## Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: A

Atsakovė: Migrationsverket

## Prejudicinis klausimas

Ar prašymas, kuriame nurodyta pareiškėjo pateikta informacija, kuri laikoma patikima ir kuria grindžiamas to prašymo nagrinėjimas, tačiau jos nepakanka, kad būtų nustatyta, jog reikia tarptautinės apsaugos, nes iš informacijos apie [kilmės] šalį matyti, kad institucijos suteikia tinkamą apsaugą, laikytinas akivaizdžiai nepagrįstu, kaip tai suprantama pagal peržiūrėtos Direktyvos 2013/32<sup>(1)</sup> 31 straipsnio 8 dalį?

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/32/ES dėl tarptautinės apsaugos suteikimo ir panaikinimo bendros tvarkos (OL L 180, 2013, p. 60).

## 2017 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija/Prancūzijos Respublika

(Byla C-416/17)

(2017/C 293/27)

Proceso kalba: prancūzų

## Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J.-F. Brakeland, W. Roels

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

## Ieškovės reikalavimai

- konstatuoti, kad, palikdama galioti nuostatų, kurių tikslas – išvengti ekonominio dividendų dvigubo apmokestinimo, pasekmes, ir pagal kurias patronuojančioji bendrovė gali iš mokesčio prie šaltinio, mokamo iš dukterinių bendrovių gautus dividendus persikirstant savo akcininkams, atskaityti mokesčio kreditą, kurį ji gauna paskirstant šiuos dividendus, jei juos sumokėjusi dukterinė bendrovė įsteigta Prancūzijoje, tačiau nesuteikdama tokios teisės, jeigu šie dividendai gaunami iš kitoje valstybėje narėje įsteigtos dukterinės bendrovės, nes pagal šiuos teisės aktus pastaruoju atveju teisė gauti mokesčio kreditą nesuteikiama, jei šiuos dividendus paskirsto kitoje valstybėje narėje įsteigta dukterinė bendrovė, atsižvelgiant į tai, kad pagal *Conseil d'État* (Valstybės Taryba) jurisprudenciją prašymai grąžinti mokesčius, sumokėtus pažeidžiant Sąjungos teisę, kaip tai suprantama pagal Teisingumo Teismo sprendimą byloje *Accor*, C-310/09<sup>(1)</sup>, tenkinami taikant tris toliau nurodytus apribojimus:
- teisė susigrąžinti nepagrįstai sumokėtą mokesčių apribota, nes atsisakoma atsižvelgti į už Prancūzijos teritorijos ribų įsteigtoms žemesnės grandies dukterinėms bendrovėms taikytą apmokestinimą;
- teisė susigrąžinti nepagrįstai sumokėtą mokesčių apribota, nes taikomi neproporcingi įrodinėjimo reikalavimai;
- teisė susigrąžinti nepagrįstai sumokėtą mokesčių apribota, nes mokesčio kreditas taikomas tik trečdaliui Prancūzijoje persikirstytų dividendų, gautų iš dukterinės bendrovės, įsteigtos už Prancūzijos ribų, sumos, ir kadangi *Conseil d'État*, kaip bylas paskutine instancija nagrinėjantis administracinis teismas, nustatė šiuos apribojimus nesikreipdama į Teisingumo Teismą siekiant nustatyti, ar šie apribojimai yra suderinami su Sąjungos teise,

Prancūzijos Respublika neįvykdė jai pagal lygiavertiškumo ir veiksmingumo principus ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49, 63 straipsnius ir 267 straipsnio trečią pastraipą tenkančių įpareigojimų;

— priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Europos Komisija kaltina Prancūziją tuo, kad ši, pasitelkdama *Conseil d'État*, kaip aukščiausios instancijos administracinio teismo, suformuotą jurisprudenciją atsisakė visapusiškai užtikrinti Teisingumo Teismo sprendimo *Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique/Accor SA*, C-310/09, vykdymą, be kita ko, nustatydamą Sąjungos teisei prieštaraujančius nepagrįstai sumokėto mokesčio, t. y. mokesčio prie šaltinio susigrąžinimo apribojimus.

Sprendime *Accor*, priimtame atsakant į prejudicinį klausimą, Teisingumo Teismas konstatavo, kad, taikant Prancūzijos mokesčių teisės normas, kuriomis siekiama išvengti ekonominio dividendų dvigubo apmokestinimo, dividendų, kurių šaltinis yra kitose ES valstybėse narėse, apmokestinimo srityje išlaikoma diskriminacija. Todėl mokesčiai, kuriuos Teisingumo Teismas pripažino prieštaraujančiais Sąjungos teisei, turi būti grąžinti.

Komisijos nuomone, Prancūzija nevykdo Teisingumo Teismo sprendimo trim konkrečiais aspektais:

- ji neatsižvelgia į už Prancūzijos ribų įsteigtų žemesnės grandies dukterinių bendrovių jau sumokėtus mokesčius;
- siekdama apriboti atitinkamų bendrovių teisę susigrąžinti mokestį, ji toliau taiko reikalavimus, susijusius su pateiktiniais įrodymais, nesilaikydama Teisingumo Teismo nustatytų kriterijų;
- ji visiškai riboja mokesčių kredito sistemą trečdaliu už Prancūzijos ribų įsteigtos dukterinės bendrovės persikirstytų dividendų.

Šiuos pažeidimus taip pat lėmė tai, kad *Conseil d'État* neįvykdė pareigos pagal SESV 267 straipsnį pateikti prejudicinį klausimą Teisingumo Teismui.

(<sup>1</sup>) – 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmosios kolegijos) sprendimas *Ministre du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique/Accor SA*, C-310/09, EU:C:2011:581.

### 2017 m. liepos 11 d. *Deza, a.s* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-115/15 *Deza, a.s./ECHA*

(Byla C-419/17 P)

(2017/C 293/28)

Proceso kalba: čekų

### Šalys

Apeliantė: *Deza, a.s.*, atstovaujama advokato P. Dejl

Kitos proceso šalys: Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA), Danijos Karalystė, Nyderlandų Karalystė, Švedijos Karalystė, Norvegijos Karalystė

### Reikalavimai

Apeliantė Teisingumo teismo prašo:

- panaikinti 2017 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-115/15,
- panaikinti 2014 m. gruodžio 12 d. ECHA sprendimą Nr. ED/108/2014,
- priteisti iš ECHA bylinėjimosi išlaidas, kurias apeliantė patyrė nagrinėjant apeliacinį skundą Teisingumo Teisme ir ieškinį Bendrajame Teisme.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Bendrasis Teismas klaidingai aiškino ir taikė REACH reglamentą



Bendrasis Teismas klaidingai aiškino ir taikė REACH reglamentą. Apeliantė iki šiol mano, kad REACH reglamentas priimtas *ultra vires*, nes i) ECHA neturi įgaliojimų papildyti jau atliktą cheminės medžiagos DEHP nustatymą pagal Reglamento Nr. 1907/2006 57 straipsnio c punktą iš naujo nustatant šią cheminę medžiagą pagal minėto reglamento 57 straipsnio f punktą, ii) ECHA sprendimas buvo priimtas po neteisėtos procedūros, iii) ECHA sprendimu apeinama Komisijos ir Europos Parlamento nustatyta teisiškai privaloma procedūra, taikoma priimant paprastai privalomus/suderintus endokrininę sistemą ardančių medžiagų nustatymo kriterijus.

2. Bendrasis Teismas klaidingai aiškino ir taikė teisinio saugumo principą

Kadangi i) ECHA sprendimu buvo sukurta neaiški, nekonkreči ir nenumatoma teisinė situacija, kuriai esant apeliantės negali žinoti tikslios jai nustatytų įpareigojimų apimties, ii) nėra paprastai privalomų/suderintu endokrininę sistemą ardančių medžiagų nustatymo kriterijų ir iii) ECHA neturi įgaliojimų papildyti jau atlikto cheminės medžiagos DEHP nustatymo pagal REACH reglamento 57 straipsnio c punktą iš naujo nustatant cheminę medžiagą pagal minėto reglamento 57 straipsnio f punktą, Bendrasis Teismas neteisingai nusprendė, kad ECHA sprendimas neprieštarauja teisinio saugumo principui.

3. Bendrasis Teismas patikrino ECHA sprendimą neatsižvelgdamas į reikalavimus teismo atliekamos Sąjungos įstaigų ir institucijų sprendimų kontrolės srityje, taip pat iškreipė faktines aplinkybes ir įrodymus.

4. Dėl nurodytų trūkumų Bendrasis Teismas pažeidė apeliantės teises, Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje įtvirtintus principus, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, be kita ko, teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, teisę netrukdomai valdyti savo nuosavybę ir teisinio saugumo principą.

---

**2017 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinyis byloje Europos Komisija/Airija**

(Byla C-427/17)

(2017/C 293/29)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama K. Mifsud-Bonnici, E. Manhaeve

Atsakovė: Airija

**Ieškovės reikalavimai**

- pripažinti, kad neužtikrindama, kad vandens, surinkti bendroje miesto nuotekų ir lietaus vandens surinkimo sistemoje 14 aglomeracijose, būtų laikomi ir nukreipiami valyti pagal Tarybos direktyvoje 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo<sup>(1)</sup> nustatytus reikalavimus, Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 3 straipsnio 1 dalį ir 3 straipsnio 2 dalį, I (A) priedą ir Tarybos direktyvos 91/271/EEB 1 išnašą;
- pripažinti, kad neįrengdama antrinio arba jam prilygstančio valymo arba šiuo tikslu nepateikdama pakankamų įrodymų dėl atitikties Direktyvai 91/271/EEB, kiek tai susiję su 25 aglomeracijomis, Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 4 straipsnio 1 ir 3 dalis, siejamas su Tarybos direktyvos 91/271/EEB 10 straipsnyje ir I (B) priede nustatytais reikalavimais;
- pripažinti, kad neužtikrindama, jog iš 21 aglomeracijų į nuotekų surinkimo sistemas patenkančios miesto nuotekos, prieš jas išleidžiant į jautrias zonas, būtų valomos pagal griežtesnius reikalavimus, negu apibūdinti 4 straipsnyje, ir laikantis Tarybos direktyvos 91/271/EEB I (B) priede nustatytų reikalavimų, Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 5 straipsnio 2 ir 3 dalis, siejamas su Tarybos direktyvos 91/271/EEB 10 straipsnyje ir I (B) priede nustatytais reikalavimais;

- pripažinti, kad neužtikrindama, kad miesto nuotėkų valymo įrenginių išleidžiamoms nuotėkoms Arklou (IEAG\_547) ir Kaslobridžo (IEAG\_515) aglomeracijose būtų taikomos iš anksto nustatytos taisyklės ir (arba) konkretūs leidimai, Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal Tarybos direktyvos 91/271/EEB 12 straipsnį.
- Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Pagal Tarybos direktyvos 91/271/EEB 3 straipsnio 1 dalį atitinkamo dydžio aglomeracijose turi būti įrengtos miesto nuotėkų surinkimo sistemos. Valstybei narei nusprendus taikyti bendrą miesto nuotėkų ir lietaus vandens surinkimo ir valymo sistemą, sistema turi būti suprojektuota taip, kad užtikrintų laikymą ir nukreipimą valymui, atsižvelgiant į klimato sąlygas ir sezoninius pokyčius. Remdamasi 7 ir 8 ataskaitose, pateiktose pagal direktyvos 15 straipsnį, nurodytais duomenimis, o taip pat atsižvelgdama į diskusijas su Airija ikiteisminėje stadijoje, Komisija mano, kad Airija neįvykdė savo įsipareigojimų, kiek tai susiję su 14 aglomeracijų, kadangi nebuvo įrengta surinkimo sistema arba vyko pernelyg dideli išsiliejimai.

Tarybos direktyvos 91/271/EEB 4 straipsnio 1 dalis įpareigoja valstybės nares užtikrinti, kad miesto nuotėkoms iš atitinkamą dydį viršijančių aglomeracijų, prieš jas išleidžiant į vandens telkinius, būtų taikomas antrinis arba jam prilygstantis valymas. Be to, Direktyvos 4 straipsnio 3 dalis įpareigoja valstybes nares užtikrinti, kad iš miesto nuotėkų valymo įrenginių išleidžiamos nuotėkos tenkintų direktyvos I (B) priede nustatytus reikalavimus. Įvertinusi Airijos pateiktus duomenis, Komisija mano, kad Airija neįvykdė 4 straipsnyje nustatytų reikalavimų, kiek tai susiję su 25 aglomeracijomis, kadangi jose nebuvo įrengtas valymo įrenginys, esantis valymo įrenginys nebuvo pajėgus valyti visų nuotėkų iš aglomeracijų, kurioms jis skirtas, nesilaikė I (B) priede nustatytų standartų arba neįvykdė direktyvos 3 straipsnio reikalavimų.

Tarybos direktyvos 91/271/EEB 5 straipsnis taip pat įpareigoja valstybes nares identifikuoti jautrias zonas ir tam tikro dydžio aglomeracijoms, kurios išleidžia nuotekas šiose vietovėse, ir vadovaujantis I (B) priedo reikalavimais taikyti griežtesnius reikalavimus nei nustatyti 4 straipsnyje. Įvertinusi Airijos pateiktus duomenis, Komisija mano, kad Airija netinkamai taikė direktyvos 5 straipsnį, kiek tai susiję su 21 aglomeracijomis.

Pagal Tarybos direktyvos 91/271/EEB 12 straipsnį reikalaujama, kad kompetentingos institucijos užtikrintų, kad nuotėkų išleidimui iš miesto nuotėkų valymo įrenginių būtų taikomos iš anksto nustatytos taisyklės ir (arba) konkretūs leidimai. Remdamasi Airijos pateikta informacija, Komisija mano, kad Airija neįvykdė 12 straipsnio reikalavimų, kiek tai susiję su aglomeracijomis, kuriose valymo įrenginiai veikia be galiojančio leidimo.

(<sup>1</sup>) OL L 135, 1991, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26.

## **2017 m. liepos 15 d. Meta Group Srl pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. gegužės 4 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-744/14 Meta Group/Komisija**

**(Byla C-428/17 P)**

(2017/C 293/30)

Proceso kalba: italų

### **Šalys**

Apeliantė: Meta Group Srl, atstovaujama advokato A. Formica

Kita proceso šalis: Europos Komisija

### **Apeliantės reikalavimai**

- Panaikinti ir (arba) pakeisti 2017 m. kovo 4 d. Sprendimą Meta Group/Komisija, T-744/14, kaip klaidingą ir teisiškai nepagrįstą.

- Pripažinti, kad Komisija neįvykdė finansinių išipareigojimų pagal subsidijų sutartis FP5-6 ir CIP, nes turėjo sumokėti, bet nesumokėjo 566 377,63 EUR subsidijų, ir pripažinti, kad įskaitymai, susiję su apeliančios turimomis skolomis, buvo neteisėti.
- Priteisti iš Komisijos apeliantei šią 566 377,63 EUR sumą, kartu su palūkanomis už praleistą terminą, atsižvelgiant į revalvaciją.
- Taip pat priteisti iš Komisijos atlyginti apeliantei padarytą žalą, iš viso 815 000,00 EUR arba didesnę sumą, kurią Teisingumo Teismas nustatytų pasibaigus šiam procesui, be papildomos žalos, kilusios dėl minėtų neteisėtų įskaitymų.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

- I. *Netinkamai ir (arba) klaidingai taikyti Belgijos civilinio kodekso 1134 ir 1135 straipsniai, kuriuose nustatyta pareiga sąžiningai vykdyti sutartis. Netinkamai ir (arba) klaidingai taikyti Belgijos civilinio kodekso 1156, 1157 ir 1161 straipsniai dėl sutarčių aiškinimo. Netinkamai ir (arba) klaidingai taikyti Sąjungos privalomosios sutarčių galios, jų sąžiningo vykdymo, aiškinimo ir teisinio saugumo principai.*

Skundžiamame sprendime atmetus ieškinio trečiąjį pagrindą pažeistos Belgijos civiliniame kodekse ir Sąjungos teisėje įtvirtintos sutarčių privalomosios galios nuostatos, nes jame nebuvo pripažinta, kad *Ecolik+* sutarties priedo 47 puslapyje įtvirtinta sutarties sąlyga privaloma šalims, taip pat buvo pripažinta, kad nuoroda į prie sutarties pridėtą metodiką nėra nuoroda į META pasiūlytą metodiką, kuri Komisijai perduota 2009 m. gruodžio 21 d.

- II. *Netinkamai ir (arba) klaidingai taikytas FP6 gairių II.20 straipsnis. Netinkamai ir (arba) klaidingai taikytas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 179 straipsnis, susijęs su Bendrijos programomis. Netinkamai ir (arba) klaidingai taikyti Belgijos civilinio kodekso 1134, 1135, 1156, 1157 ir 1161 straipsniai. Pažeistas neprieštaravimo principas.*

Skundžiamame sprendime atmetus ieškinio ketvirtąjį ir penktąjį pagrindus pažeistas neprieštaravimo principas, FP6 gairėse nustatyti kriterijai ir Belgijos civilinio kodekso nuostatos dėl sąžiningo sutarčių vykdymo, be kita ko, nepripažinus, kad FP6 gairių sąlygos, kurios griežtai ir neginčijamai taikomos faktinėms bylos aplinkybėms, konkrečiai kiek tai susiję su išlaidomis vidaus konsultantams, yra privalomos.

- III. *Pažeisti Sąjungos procesinės teisės principai: teisės į gynybą ir rungimosi principai. Pažeistas Procedūros reglamento 64 straipsnis. Nenurodyti jokie motyvai dėl esminio bylos klausimo.*

Skundžiamame sprendime atmetus du pirmuosius ieškinio pagrindus pažeisti Sąjungos teisės į gynybą ir rungimosi principai, taip pat Procedūros reglamento 64 straipsnis, nes nebuvo išnagrinėti apeliančios teisiniai argumentai, nurodyti jos pastabose dėl dokumento „E.4 priedas“, Komisijos pateikto tik per teismo posėdį; buvo atsižvelgta į priešingos šalies teiginius, jų neįvertinus kritiškai, be to, teismo sprendimas nepakankamai motyvuotas.

- IV. *Netinkamai ir (arba) klaidingai taikytos „Guide to Financial Issues relating to Indirect Actions of the Sixth Framework Programmes“ ir Septintosios pagrindų programos nuostatos. Akivaizdžiai klaidingai įvertinta esminė faktinė bylos aplinkybė.*

Skundžiamame sprendime atmetus du pirmuosius ieškinio pagrindus taip pat pažeistos Šeštosios programos finansinės gairės ir iškreiptos faktinės bylos aplinkybės, nes klaidingai ir netinkamai apskaičiuotos valandos, skirtos su *Bridge* projektu susijusiai sutarčiai, t. y., skaičiavimas pagrįstas prielaida, kad atitinkamas paslaugų tiekėjas visus mėnesius dirbo aštuonias valandas per dieną tik su šia sutartimi susijusius darbus.

V. Netinkamai ir (arba) klaidingai taikyti Belgijos civilinio kodekso 1134, 1135, 1156, 1157 ir 1161 straipsniai. Pažeistas Sąjungos teisėtų lūkesčių apsaugos principas, kuris taip pat taikytinas privačiam subjektui, kurį su viešuoju subjektu sieja sutartiniai santykiai.

Skundžiamame sprendime atmetus ieškinio šestąjį pagrindą pažeistos civilinės teisės nuostatos dėl sutarčių privalomosios galios ir sąžiningo sutarčių vykdymo principas, nes jame nepripažinta, kad Komisijos veiksmai, ypač priedo pasirašymas, sukėlė apeliantei teisėtų lūkesčių, kad jos pasiūlyta metodika pripažinta tinkama.

**2017 m. liepos 26 d. Landeskreditbank Baden-Württemberg – Förderbank pateiktas apeliacinis skundas dėl 2017 m. gegužės 16 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo byloje T-122/15 Landeskreditbank Baden-Württemberg – Förderbank/Europos Centrinis Bankas**

(Byla C-450/17 P)

(2017/C 293/31)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Apeliantas: Landeskreditbank Baden-Württemberg – Förderbank, atstovaujamas advokatų A. Glos, T. Lübbig ir M. Benzing

Kitos proceso šalys: Europos Centrinis Bankas (ECB), Europos Komisija

### Apelianto reikalavimai

- panaikinti 2017 m. gegužės 16 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-122/15,
- panaikinti 2015 m. sausio 5 d. ECB sprendimą (Nr. ECB/SSM/15/1 – OSK1ILSPWNVBNQWU0W18/3) ir nurodyti palikti galioti 2014 m. rugsėjo 1 d. ECB sprendimo (Nr. ECB/SSM/14/1 – OSK1ILSPWNVBNQWU0W18/1) pakeitimą,
- subsidiariai panaikinti minėtą Bendrojo Teismo sprendimą ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui,
- priteisti iš ECB bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas: Sąjungos teisės pažeidimas aiškinant ir taikant BPM reglamento <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 4 dalį ir BPM pagrindų reglamento <sup>(2)</sup> 70 straipsnį

Bendrasis Teismas klaidingai aiškino reikšmingas BPM reglamento 6 straipsnio 4 dalies antros pastraipos, siejamos su BPM pagrindų reglamento 70 straipsnio 1 dalimi, nuostatas. Jis padarė klaidingą išvadą, kad „ypatingos aplinkybės“, dėl kurių įstaiga laikoma mažiau svarbia, yra tik tuomet, kai nacionalinių institucijų vykdoma priežiūra tinkamesnė BPM reglamentu siekiamiems tikslams įgyvendinti negu tiesioginė ECB priežiūra. Bendrasis Teismas aiškindamas remiasi tik BPM pagrindų reglamento versija anglų k. ir pažeidžia principą, pagal kurį visos kalbinės versijos yra autentiškos. Bendrasis Teismas klaidingai aiškina teisės normas neatsižvelgdamas į aukštesnės galios teisės nuostatas, šiuo atveju į su įgaliojimais susijusį proporcingumo principą. Jis klaidingai nusprendė, kad ECB nepadarė akivaizdžios vertinimo klaidos vertindamas faktines aplinkybes, ir, kaip ir ECB, nepatikrino, ar apeliantas dėl jos nurodytų specifinių faktinių aplinkybių laikytinas mažiau svarbia įstaiga dėl „ypatingų aplinkybių“, kaip nurodyta BPM reglamento 6 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje, siejamoje su BPM pagrindų reglamento 70 straipsnio 1 dalimi. Taip Bendrasis Teismas pažeidžia pareigą išsamiai išnagrinėti, ar ginčijamame sprendime padaryta vertinimo klaida.

2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas: ginčijamo sprendimo iškraipymas ir klaidingas motyvavimo reikalavimų vertinimas

Bendrasis Teismas iškraipo ginčijamo sprendimo motyvus ir pakeičia ECB motyvus savais. Kadangi jis iškraipo ginčijamo sprendimo turinį, neatsižvelgia į tai, kad tame sprendime nesilaikoma Sąjungos teisėje numatytos pareigos motyvuoti: ginčijamo sprendimo motyvai nelogiški ir prieštaringi.

3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas: Bendrojo Teismo padarytas procedūrinis trūkumas įtraukus aspektus, kurie nebuvo bylos dalykas

Bendrojo Teismo sprendime pažeidžiama apelianto teisė būti išklausytam ir rungtyniškumo principas. Sprendimo motyvuose nurodyti sprendimui priimti svarbūs aspektai, kurie nebuvo nagrinėti per teismo procesą.

---

<sup>(1)</sup> 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika (OL L 287, 2013, p. 63).

<sup>(2)</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 468/2014, kuriuo sukuriamas Europos Centrinio Banko, nacionalinių kompetentingų institucijų ir nacionalinių paskirtųjų institucijų bendradarbiavimo Bendrame priežiūros mechanizme struktūra (BPM pagrindų reglamentas) (OL L 141, 2014, p. 1).

## BENDRASIS TEISMAS

2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *ADR Center/Komisija*

(Byla T-644/14) <sup>(1)</sup>

*(Finansinė parama — 2007–2013 m. „Pagrindinių teisių ir teisingumo“ bendroji programa — „Civilinio teisingumo“ specialioji programa — Ieškinys dėl panaikinimo — Privaloma tvarka vykdomas sprendimas — SESV 299 straipsnis — Teisės akto rengėjo kompetencija — Gero administravimo principas — Prašymas nurodyti Komisijai išmokėti mokėtiną likutį pagal subsidijų sutartis — Dalinis ieškinio perkvalifikavimas — Arbitražinė išlyga — Bendrojo Teismo jurisdikcija — Reikalavimus atitinkančios išlaidos)*

(2017/C 293/32)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: ADR Center SpA (Roma, Italija), pradžių atstovaujama advokato L. Tantalo, vėliau advokato A. Guillerme

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Estrada de Solà ir L. Cappelletti, vėliau J. Estrada de Solà ir S. Delaude

### Dalykas

Viena vertus, SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas panaikinti 2014 m. birželio 27 d. Komisijos sprendimą C(2014) 4485 final dėl dalies ieškovei išmokėtos finansinės paramos vykdant tris subsidijų sutartis, sudarytas pagal „Civilinio teisingumo“ specialiąją programą, susigrąžinimo ir, kita vertus, dėl SESV 272 straipsniu grindžiamo prašymo priteisti iš Komisijos jai išmokėti mokėtiną 49 172,52 euro likutį pagal tris subsidijų sutartis ir atlyginti žalą.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. ADR Center SpA padengia Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas, įskaitant šios institucijos išlaidas, susijusias su laikinųjų apsaugos priemonių taikymu, ir pusę savo bylinėjimosi išlaidų, įskaitant savo išlaidas, susijusias su laikinųjų apsaugos priemonių taikymu.
3. Komisija padengia pusę ADR Center patirtų bylinėjimosi išlaidų įskaitant pusę jos išlaidų, susijusių su procesu dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.

<sup>(1)</sup> OL C 388, 2014 11 3.

2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Ispanija/Komisija*

(Byla T-143/15) <sup>(1)</sup>

*(EŽŪGF ir EŽŪFKP — Nefinansuojamos išlaidos — Ispanijos patirtos išlaidos — Atsietoji tiesioginė pagalba 2008 ir 2009 paraiškų teikimo metais — Kontrolės sistemos trūkumai — Kontrolės mėginių nustatymas — Įrodinėjimo pareiga — Pagalba kaimo plėtrai Kastilijos ir Leono autonominiame regione 2009 ir 2010 paraiškų teikimo metais — Vietoje atliekama kontrolė — Pagrindiniai patikrinimai — Proporcingumas)*

(2017/C 293/33)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Sampol Pucurull ir M. J. García-Valdecasas Dorrego

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou ir I. Galindo Martín

### Dalykas

SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas iš dalies panaikinti 2015 m. sausio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/103 dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (OL L 16, 2015, p. 33).

### Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2015 m. sausio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/103 dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) tiek, kiek jis susijęs su Ispanijos Karalystei taikoma finansine korekcija atlikus tyrimą AA/2009/007/ES už 2009 paraiškų teikimo metus.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 178, 2015 6 1.

### 2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Belgija/Komisija

(Byla T-287/16) <sup>(1)</sup>

*(EŽŪGF ir EŽŪFKP — Nefinansuojamos išlaidos — Belgijos patirtos išlaidos — Eksporto grąžinamosios išmokos — Nesusigrąžinimas dėl aplaidumo, dėl kurio atsakomybė tenka valstybės narės įstaigai — Visų galimų teisių gynimo priemonių neišnaudojimas — Proporcingumas)*

(2017/C 293/34)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovė: Belgijos Karalystė, iš pradžių atstovaujama J.-C. Halleux ir M. Jacobs, vėliau – M. Jacobs, L. Van den Broeck ir J. Van Holm, padedamų advokatų É. Grégoire ir J. Mariani

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Bouquet ir P. Ondrůšek

### Dalykas

SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas panaikinti 2016 m. kovo 17 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2016/417, dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (OL L 75, 2016, p. 16), kiek juo nuspręsta nefinansuoti 9 601 619,00 eurų Belgijos Karalystės išlaidų.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 270, 2016 7 25.



**2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Cafés Pont/EUIPO – Giordano Vini (Art’s Cafè)***

(Byla T-309/16) <sup>(1)</sup>

**(Europos Sąjungos prekių ženklas — Registracijos panaikinimo procedūra — Vaizdinis Europos Sąjungos prekių ženklas „Art’s Cafè“ — Prekių ženklo naudojimas iš tikrųjų — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 15 straipsnio 1 dalis ir 51 straipsnio 1 dalis)**

(2017/C 293/35)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Cafés Pont, SL* (Sabadelis, Ispanija), atstovaujama advokatų E. Manresa Medina ir J. Manresa Medina

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO), atstovaujama S. Bonne

Kita procedūros EUIPO apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Giordano Vini SpA* (Diano d’Alba, Italija), atstovaujama advokatų F. Jacobacci ir L. Ghedina

### Dalykas

Ieškinys dėl 2016 m. balandžio 1 d. EUIPO antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1110/2015-2), susijusio su registracijos panaikinimo procedūra tarp *Giordano Vini* ir *Cafés Pont*.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Cafés Pont, SL* bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 296, 2016 8 16.

**2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Mediaexpert/EUIPO – Mediaexpert (mediaexpert)***

(Byla T-780/16) <sup>(1)</sup>

**(Europos Sąjungos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Europos Sąjungos prekių ženklas „mediaexpert“ — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas „mediaexpert“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punktas ir 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Ankstesnio prekių ženklo egzistavimo, registracijos galiojimo ir apsaugos apimtys įrodymas — Ankstesnio prekių ženklo registracijos pažymėjimas — Vertimas — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 37–39 taisyklės ir 98 taisyklės 1 dalis — Teisėti lūkesčiai)**

(2017/C 293/36)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Mediaexpert sp. z o.o.* (Varšuva, Lenkija), atstovaujama advokatės J. Aftyka

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros EUIPO apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Mediaexpert S.A.* (Varšuva)

### Dalykas

Ieškinys dėl 2016 m. rugpjūčio 11 d. EUIPO pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2583/2015-1), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp *Mediaexpert sp. z o.o.* ir *Mediaexpert S.A.*.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Mediaexpert sp. z o.o. bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 6, 2017 1 9.

---

**2017 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje BPC Lux 2 ir kt./Komisija**

(Byla T-812/14) (<sup>1</sup>)

**(Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Portugalijos institucijų pagalba, skirta finansų įstaigos Banco Espírito Santo restruktūrizacijai — Laikino banko įsteigimas ir kapitalizacija — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta suderinama su vidaus rinka — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Nepriimtinumai)**

(2017/C 293/37)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovės: BPC Lux 2 Sàrl (Senningerberg, Liuksemburgas) ir 19 kitų ieškovių, kurių pavadinimai nurodyti nutarties priede, atstovaujamos advokato P. Fajardo, solisitorių J. Webber ir M. Steenson, QC K. Bacon

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn ir P.-J. Loewenthal

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes ir S. Jaulino, padedamų advokato M. Mendes Pereira

**Dalykas**

SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas panaikinti 2014 m. rugpjūčio 3 d. Komisijos sprendimą C(2014) 5682 final dėl valstybės pagalbos Nr. SA.39250 (2014/N) – Portugalija, Banco Espírito Santo, S.A. restruktūrizacija.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. BPC Lux 2 Sàrl ir kitos ieškovės, kurių pavadinimai nurodyti priede, padengia savo ir Europos Komisijos šioje instancijoje ir per laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūrą patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Portugalijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 46, 2015 2 9.

---

**2017 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje De Masi/Komisija**

(Byla T-423/16) (<sup>1</sup>)

**(Ieškinys dėl panaikinimo — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su Tarybos įsteigta Elgesio kodekso (verslo apmokestinimas) grupe — Atsakymas į pirmines paraiškas radus teisingą sprendimą — Patvirtinamojo sprendimo nebuvimas — Nepriimtinumai)**

(2017/C 293/38)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovas: Fabio De Masi (Briuselis, Belgija), atstovaujamas profesoriaus A. Fischer-Lescano

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama J. Baquero Cruz ir F. Erlbacher, vėliau J. Baquero Cruz

### Dalykas

SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas panaikinti, pirma, 2016 m. gegužės 20 d. Komisijos laiške, ir, antra, 2016 m. liepos 13 d. Komisijos laiške, kuriais atsakoma į ieškovo prašymus, pateiktus pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2011, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331), leisti susipažinti su visais „Elgesio kodekso (verslo apmokestinimas)“ grupės dokumentais, Komisijos nustatytus sprendimus.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. Fabio De Masi padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 371, 2016 10 10.

### 2017 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Pfizer ir Pfizer Santé familiale/Komisija

(Byla T-716/16) <sup>(1)</sup>

*(Ieškinys dėl panaikinimo — Muitų sąjunga — Bendrasis muitų tarifas — Tarifų ir statistinė nomenklatūra — Klasifikavimas kombinuotojoje nomenklatūroje — Tarifo subpozicijos — Muitai, kurie taikomi šiose tarifo subpozicijose klasifikuojamoms prekėms — Reglamentuojamojo pobūdžio aktas, dėl kurio reikia priimti įgyvendinamąsias priemones — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Nepriimtinumai)*

(2017/C 293/39)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovės: Pfizer Ltd (Sandvičas, Jungtinė Karalystė), Pfizer Santé familiale (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamos advokato L. Catrain González ir baristerio E. Wright

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Caeiros ir K. Skelly

### Dalykas

SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas iš dalies panaikinti 2016 m. liepos 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2016/1140 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje (OL L 189, 2016, p. 1).

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Priteisti iš Pfizer Ltd ir Pfizer Santé familiale bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 462, 2016 12 12.

**2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje PGNiG Supply & Trading/Komisija  
(Byla T-849/16 R)**

**(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyva 2009/73/EB — Bundesnetzagentur prašymas pakeisti sąlygas, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės OPAL dujotiekio eksploatavimui — Komisijos sprendimas, kuriuo pakeistos sąlygos, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)**

(2017/C 293/40)

Proceso kalba: lenkų

### Šalys

Ieškovė: PGNiG Supply & Trading GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Jeżewski

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama O. Beynet ir K. Herrmann

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama T. Henze ir R. Kanitz

### Dalykas

SESV 278 ir 279 straipsniais pagrįstas prašymas sustabdyti 2016 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimo C(2016) 6950 galutinis, pakeičiančio sąlygas, kuriomis OPAL dujotiekiiui netaikomos Direktyva 2003/55/EB nustatytos taisyklės dėl trečiosios šalies prieigos prie sistemos ir tarifų reglamentavimo, vykdymą.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Panaikinti 2016 m. gruodžio 23 d. Nutartį PGNiG Supply & Trading/Komisija (T-849/16 R).
3. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

---

**2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Lenkija/Komisija**

**(Byla T-883/16 R)**

**(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyva 2009/73/EB — Bundesnetzagentur prašymas pakeisti sąlygas, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės OPAL dujotiekio eksploatavimui — Komisijos sprendimas, kuriuo pakeistos sąlygos, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)**

(2017/C 293/41)

Proceso kalba: lenkų

### Šalys

Ieškovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna, M. Kawnik ir K. Rudzińska

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama O. Beynet ir K. Herrmann

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno ir R. Krasuckaitės

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama T. Henze ir R. Kanitz

### Dalykas

SESV 278 ir 279 straipsniais pagrįstas prašymas sustabdyti 2016 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimo C(2016) 6950 galutinis, pakeičiančio sąlygas, kuriomis OPAL dujotiekiiui netaikomos Direktyva 2003/55/EB nustatytos taisyklės dėl trečiosios šalies prieigos prie sistemos ir tarifų reglamentavimo, vykdymą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Panaikinti 2016 m. gruodžio 23 d. Nutartį Lenkija/Komisija (T-883/16 R).
3. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

---

**2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo/Komisija****(Byla T-130/17 R)****(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Gamtinių dujų vidaus rinka — Direktyva 2009/73/EB — Bundesnetzagentur prašymas pakeisti sąlygas, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės OPAL dujotiekio eksploatavimui — Komisijos sprendimas, kuriuo pakeistos sąlygos, kuriomis netaikomos Sąjungos taisyklės — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)**

(2017/C 293/42)

Proceso kalba: lenkų

**Šalys**

Ieškovė: Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. (Varšuva, Lenkija), atstovaujama advokato M. Jeżewski

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama O. Beynet ir K. Herrmann

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama T. Henze ir R. Kanitz

**Dalykas**

SESV 278 ir 279 straipsniais pagrįstas prašymas sustabdyti 2016 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimo C(2016) 6950 galutinis, pakeičiančio sąlygas, kuriomis OPAL dujotiekiiui netaikomos Direktyva 2003/55/EB nustatytos taisyklės dėl trečiosios šalies prieigos prie sistemos ir tarifų reglamentavimo, vykdymą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

---

**2017 m. liepos 21 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Argus Security Projects/EIVT****(Byla T-131/17 R)****(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — EIVT — Susigrąžinimas įskaitymo būdu — Prašymas taikyti laikinąsias priemones — Finansinė žala — Rūpestingumo pareiga — Skubos nebuvimas)**

(2017/C 293/43)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Argus Security Projects Ltd (Limasolis, Kipras), atstovaujama advokatų T. Bontinck ir A. Guillerme

Atsakovė: Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT), atstovaujama S. Marquardt, padedamo advokatų B. Allemeersch, W. De Meester ir G. Scraeyen

## Dalykas

Pagal SESV 278 ir 279 straipsnius pateiktas prašymas taikyti laikinąsias priemones, siekiant, pirma, sustabdyti Komisijos, veikiančios EIVT apskaitos pareigūno vardu, sprendimų dėl atitinkamai 100 600 EUR, 41 522 EUR ir 52 600 EUR (sprendimai, apie kuriuos pranešta 2017 m. kovo 15 d.), 58 924 EUR (sprendimas, apie kurį pranešta 2017 m. balandžio 7 d.) ir 41 422 EUR (sprendimas, apie kurį pranešta 2017 m. balandžio 19 d.) sumų įskaitymo vykdymą ir, antra, įpareigoti EIVT daugiau nepriimti ieškovei skirto sprendimo dėl įskaitymo, kol nepaskelbtas galutinis sprendimas *Tribunal de première instance de Bruxelles* (Briuselio pirmosios instancijos teismas (Belgija)) nagrinėjamoje byloje, susijusioje su preliminariosios sutarties 2008/14/SEC/RELEX/K8 vykdymu.

## Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

---

**2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *António Conde & Companhia/*  
*Komisija***

**(Byla T-244/17 R)**

**(Laikinosios apsaugos priemonės — Žvejybos laivas — Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacija —  
Priimtinumai — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Suinteresuotumo nebuvimas)**

(2017/C 293/44)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Ieškovė: *António Conde & Companhia, SA* (Gafanha de Nazaré, Portugalija), atstovaujama advokato J. García-Gallardo Gil-Fournier

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Bouquet, A. Lewis ir F. Moro

## Dalykas

SESV 278 ir 279 straipsniais grindžiamas prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones ir nurodyti Komisijai susilaikyti nuo spaudimo Portugalijos Respublikai, susijusio su žvejybos laivo *Calvão* neįtraukimu į su Portugalijos vėliava plaukiojančių laivų, kuriems leista žvejoti NAFO reguliuojamame rajone, sąrašus.

## Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

---

**2017 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje *TE/Komisija***

**(Byla T-392/17)**

(2017/C 293/45)

Proceso kalba: čekų

## Šalys

Ieškovė: TE, atstovaujama advokato J. Bartončík

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

- panaikinti Europos kovos su sukčiavimu tarnybos sprendimą pradėti tyrimą;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su pagrindinio Sąjungos teisės principo – subsidarumo principo – pažeidimu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su principo *ne bis in idem* pažeidimu.

---

**2017 m. birželio 27 d. pareikštas ieškiny byloje Deza/Komisija**

(Byla T-400/17)

(2017/C 293/46)

Proceso kalba: čekų

**Šalys**

Ieškovė: Deza, a.s. (Valašske Meziržyčiai, Čekijos Respublika), atstovaujama advokato P. Dejl

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- iš dalies panaikinti 2017 m. gegužės 4 d. Komisijos reglamentą (ES) 2017/776, kuriuo iš dalies keičiamas 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (toliau – CLP reglamentas), kiek juo medžiaga antrachinonas klasifikuojama ir žymima įtraukiant šį įrašą į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalies 3 lentelę: Indekso Nr. 606-151-00-4; Tarptautinė cheminė identifikacija: antrachinonas; EB Nr.: 201-549-0; CAS Nr.: 84-65-1; Pavojingumo klasės ir kategorijos kodas: Carc. IB; Pavojingumo frazės kodas: H350; Piktogramos, signalinio žodžio kodas: GHS08 Dgr; Pavojingumo frazės kodas: H350;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su neteisėtu ir akivaizdžiai klaidingu medžiagos antrachinono klasifikavimu ir ženkliniu, priskiriant prie 1B kategorijos kancerogeninių medžiagų pagal CLP reglamento I priedo 3 dalies 3 lentelę.
  - Toks klasifikavimas ir ženklinimas nepagrįstas pakankamais įrodymais, gautais atlikus patikimus ir priimtus tyrimus, patvirtinančius priežastinį ryšį tarp medžiagos antrachinono ir pagausėjusių eksperimentinių gyvūnų auglių atvejų, kaip tai suprantama pagal CLP reglamento I priedo 3 dalies 3.6.1 ir 3.6.2 skirsnius.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su ieškovės teisių ir principų, įtvirtintų Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, pažeidimu.
  - Dėl neteisėto ir akivaizdžiai klaidingo medžiagos antrachinono klasifikavimo ir ženklinio kaip 1B kategorijos kancerogeninės medžiagos pagal CLP reglamento I priedo 3 dalies 3 lentelę visų pirma pažeista ieškovės teisė laisvai naudotis savo nuosavybe ir teisinio tikrumo principas.



**2017 m. liepos 6 d. pareikštas ieškinys byloje Leino-Sandberg/Parlamentas**

(Byla T-421/17)

(2017/C 293/47)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovė: Päivi Leino-Sandberg (Helsinkis, Suomija), atstovaujama O. Brouwer ir S. Schubert

Atsakovas: Europos Parlamentas

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2017 m. balandžio 3 d. Parlamento sprendimą neleisti ieškovei susipažinti su 2015 m. liepos 8 d. jo sprendimu dėl trečiosios šalies pagal Reglamentą 1049/2001 pateiktos kartotinės paraiškos;
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su teisės klaida, akivaizdžia vertinimo klaida ir nepakankamu išimties dėl teismo proceso apsaugos, numatytos Skaidrumo reglamento 4 straipsnio 2 dalies antroje įtraukoje, taikymo motyvavimu.
  - Teigiama, kad prašomas dokumentas yra galutinis administracinis dokumentas, nesaugomas pagal konfidencialumo ar kitą neatskleidimą pateisinančią išimtį. Be to, net jei tokia išimtis būtų taikoma šiuo atveju, teigiama, kad atsakovas akivaizdžiai neteisingai ją aiškino ar taikė, nes neįrodė, kaip dėl prašomo dokumento atskleidimo nukentėtų teismo proceso apsauga.
2. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su teisės klaida, akivaizdžia vertinimo klaida ir nepakankamu viršesnio viešojo intereso kriterijaus, kuris reikalaujamas pagal Skaidrumo reglamento 4 straipsnio 2 dalies antrą įtrauką, taikymo motyvavimu.
3. Trečiasis, subsidiarus ieškinio pagrindas susijęs su teisės klaida, akivaizdžia vertinimo klaida ir nepakankamu Skaidrumo reglamento 4 straipsnio 6 dalies taikymo motyvavimu.

**2017 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje UF/EPSO**

(Byla T-422/17)

(2017/C 293/48)

Proceso kalba: lietuvių

**Šalys**

Ieškovas: UF, atstovaujamas advokatės L. Gudaitės

Atsakovė: Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO)

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2017 m. balandžio 4 d. atsakovės sprendimą pašalinti ieškovą iš lietuvių kalbos teisininkų lingvistų konkurso EPSO/AD/335/16,

- įpareigoti atsakovę leisti ieškoviui ištaisyti akivaizdžią klaidą pakeičiant lenkų kalbos mokėjimo lygį iš B1 lygio į C1 lygį,
- gražinti ieškovą į lietuvių kalbos teisininkų lingvistų konkursą.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas nurodo du pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad atsakovė pažeidė ieškovo teisėtus lūkesčius ir jį suklaidino, kai patvirtino, kad ieškovo paraiška dalyvauti konkurse atitinka visus reikalavimus.
  - Ieškovas nurodo, jog atsakovė, 2017 m. sausio 9 d. patvirtinusi, kad jo paraiška atitinka visus pranešimo apie konkursą reikalavimus, ir leidusi jam dalyvauti kompiuteriniuose testuose, jį suklaidino ir nesuteikė galimybės ištaisyti akivaizdžios rašybos klaidos, susijusios su lenkų kalbos mokėjimo lygiu, dėl kurios jis vėliau buvo pašalintas iš konkurso.
2. Antrasis ieškinio pagrindas, grindžiamas tuo, kad atsakovė pažeidė ieškovo teises ir teisėtus lūkesčius, kai pašalino ieškovą iš konkurso lietuvių kalbos teisininkų lingvistų pareigoms užimti.
  - Ieškovas teigia, kad 2017 m. balandžio 4 d. sprendimu, atsižvelgdama į paraiškoje nurodytą lenkų kalbos mokėjimo lygį, atsakovė nepagrįstai jį pašalino iš konkurso, nes atsakovei yra žinomas jo tikrasis lenkų kalbos mokėjimo lygis remiantis kito konkurso (EPSO/AD/328/16) paraiškoje pateikta informacija ir rezultatais. Ieškovas nurodo, kad pagal Bendrojo Teismo jurisprudenciją atrankos komisija yra atsakinga už kiekvieno kandidato pateiktų diplomų arba profesinės kompetencijos tinkamą įvertinimą, o jos sprendimas pašalinti kandidatą iš konkurso laikomas asmens nenaudai priimtu aktu, kaip numatyta Pareigūnų tarnybos nuostatų 91 straipsnio 1 dalyje.

---

### 2017 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje *António Conde & Companhia/Komisija*

(Byla T-443/17)

(2017/C 293/49)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *António Conde & Companhia, SA* (Gafanha de Nazaré, Portugalija), atstovaujama advokato J. García-Gallardo Gil-Fournier

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti Komisijos sprendimą atsisakyti nedelsiant perduoti Žvegybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos sekretariatui leidimus turinčių Portugalijos laivų *SANTA ISABEL* ir *CALVÃO* pavadinimus, dėl to neleidžiant jiems nuo 2017 m. liepos 1 d. šiaurės rytų Atlanto žvegybos rajonuose žvejoti paprastuosius jūrinius ešerius ir krevetes ir pažeidžiant Reglamento Nr. 1236/2010 <sup>(1)</sup> 5 straipsnio 1 dalį.
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi vieninteliu pagrindu, grindžiamu tuo, kad atsakovė pažeidė Reglamento Nr. 1236/2010 5 straipsnio 1 dalį, kai trukdė Portugalijos sudaromo laivų sąrašo rengimui ir jo neperdavė Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos sekretoriatui. Atsakovė neturi teisės tokių sąrašų komentuoti, iš dalies keisti, teikti rekomendacijas, vertinti, atmesti, rengti arba daryti spaudimą valstybėms narėms.

<sup>(1)</sup> 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1236/2010, kuriuo nustatoma kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistema, taikytina Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose, ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2791/1999 (OL L 348, 2010, p. 17).

---

**2017 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Aston Martin Lagonda/EUIPO (Variklinės transporto priemonės priekinių grotelių pavaizdavimas)***

(Byla T-86/15) <sup>(1)</sup>

(2017/C 293/50)

Proceso kalba: anglų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 138, 2015 4 27.

---

**2017 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Aston Martin Lagonda/EUIPO (Variklinės transporto priemonės priekinių grotelių pavaizdavimas)***

(Byla T-88/15) <sup>(1)</sup>

(2017/C 293/51)

Proceso kalba: anglų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 138, 2015 4 27.

---

**2017 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *DQ ir kt./Parlamentas***

(Byla T-38/17) <sup>(1)</sup>

(2017/C 293/52)

Proceso kalba: prancūzų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

<sup>(1)</sup> OL C 104, 2017 4 3.

**2017 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje GY/Komisija****(Byla T-203/17) <sup>(1)</sup>**

(2017/C 293/53)

*Proceso kalba: prancūzų*

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

---

<sup>(1)</sup> OL C 195, 2017 6 19.

---











ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**